

# CUBA: EN EUROPA

SE PUBLICA LOS DÍAS

15 Y 30 DE CADA MES

CIRCULA MUY PROFUSAMENTE POR  
EUROPA, TODA AMÉRICA Y DEMÁS  
PUNTOS DEL GLOBO DONDE CUBA  
TIENE REPRESENTACION OFICIAL

EL ANUNCIO EN CUBA EN EUROPA

= ES DE SEGURO RESULTADO =

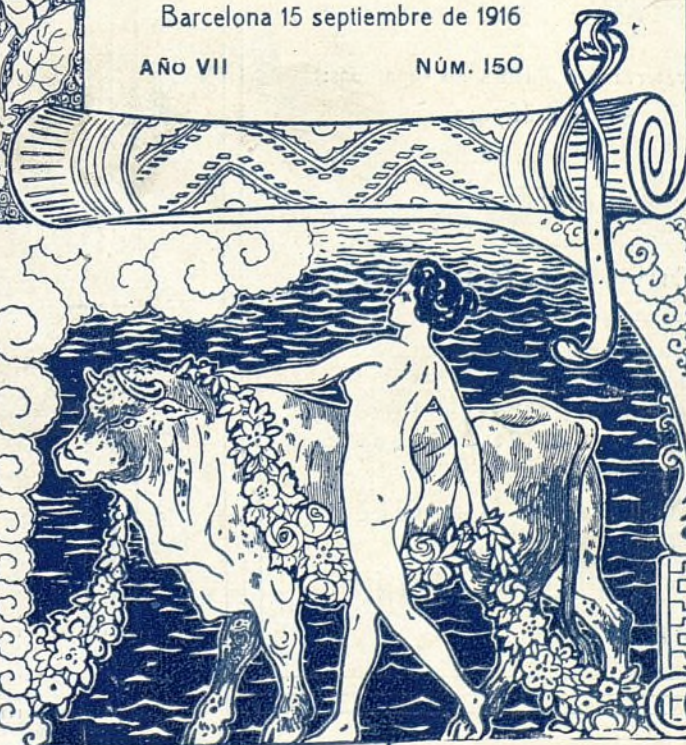
OFICINAS:

— Fernando, 43 y 45 —

Barcelona 15 septiembre de 1916

AÑO VII

NÚM. 150







**Fonógrafos**  
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES  
DE  
Discos Odeón, Fonotipa y Jumbo  
PARA  
**GRAMOFONOS**  
únicos que tocan bien en cualquier aparato. Agujas, Alambres, Diafragmas, Muelles  
La Nacional.-Perla-Calle Sta. Ana, 21  
BARCELONA

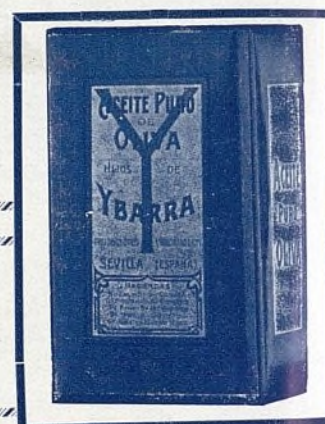
**Grandes Fábricas**  
— DE —  
Estearina, Oleína, Glicerina, Bujías Esteáricas y Jabón :: ::  
Marca Rocamora



Exportación a Cuba, Puerto Rico y Filipinas  
**ROCAMORA HERMANOS**  
BARCELONA

**SASTRERÍA**  
**CIUDAD CONDAL**  
— DE —  
**CORRETIER Y RIBAS**  
NOVEDADES  
Gran surtido de generos Ingleses y del Pais. — Trajes para caballero, exclusivamente a la medida.  
Pelayo, 26 - BARCELONA

**“YBARRA”**  
ACEITES PUROS DE OLIVA □ ACEITUNAS  
**Hijo de Ybarra**  
Pídanse precios y condiciones  
Sevilla (España)

**BANCO NACIONAL DE CUBA**  
DEPOSITARIO DEL GOBIERNO  
Capital reserva y utilidades no repartidas:  
\$ 7.948.357.42  
ACTIVO EN CUBA: \$ 78.000.000.00  
OFICINA PRINCIPAL.—HABANA  
Bank of Cuba in Nueva York, 1. Wall St.  
Facilidades completas para efectuar cobros sobre cualquier plaza — de la Isla —  
42 Sucursales en la República  
**BANCO NACIONAL DE CUBA**

**H. UPMANN & C.<sup>a</sup>**  
— 1001 —  
**BANQUEROS**  
— 1001 —  
Casa fundada en 1844  
— 1001 —  
Amargura, n.º 1  
— 1001 —  
**HABANA**

**SOMBREROS** LO MAS CHIC.—ESTILO AMERICANO EN PAJA  
4, Ronda de la Universidad.—BARCELONA  
Ayuntamiento de Madrid



# FARMACIAS AMARGÓS

PLAZA DE SANTA ANA, NUM. 9

CALLE DE CORTES, NUM. 650

ESQUINA A LA CALLE SANTA ANA

CHAFLÁN A LA CALLE DE CLARÍS

LABORATORIO: Calle de Santa Ana, núm. 34.—BARCELONA

ALMACEN DE QUINCALLA AL POR MAYOR



## PECHOS

Desarrollo, belleza y endurecimiento, en dos meses, se consiguen con **Píldoras circasianas del Dr. Ferd. Brun**, de Berlín. 22 años de éxito constituyen su mejor reclamo.—6 ptas frasco. HABANA: Sarrá, Tte. Rey, 41.—CIENFUEGOS: Farmacia «La Cosmopolita».—TRINIDAD: Bastida.—PANAMÁ: Farmacia Central.—Alsina, Pasaje Crédito, 4; Centros de Específicos.—Remítanse 6'50 ptas. en sellos a J. Pous Arquer, Marqués Duero, 84, BARCELONA, y se recibirá certificado. Muestras gratis.

ZAPATERÍA

### CLÁ

Proveedor de la Real Casa

Especialidad en pies delicados y botas de montar

SALÓN LIMPIA BOTAS

Fontanella, 13, entl.º

Teléfono 2674. - BARCELONA



MERCERÍA Y NOVEDADES

Taller de dibujo y bordados

### Riera y Canet

CASA ESPECIAL EN CINTAS Y LABORES DE SEÑORA  
PUERTA DEL ANGEL, 15 y 17.—BARCELONA

CALZADOS

### A. RASPALL

13, Puertaferri, 13. - Barcelona

## EL LOUVRE

Paraguas :: Bastones :: Abanicos :: Petacas :: Monederos :: Carteras :: Peines :: Cepillos ::

Juguetes :: Pipas :: Artículos de Carnaval, etc., etc.

Ronda San Pedro, 18 — BARCELONA

## N. Gelats y C<sup>a</sup>

AGUIAR, 106 y 108

HABANA

OPERACIONES DE BANCA EN  
GENERAL

BÓVEDAS DE SEGURIDAD PARA  
GUARDAR DOCUMENTOS,  
VALORES PÚBLICOS, JOYAS,  
ETC., ETC., CON TODOS  
LOS ADELANTOS MODERNOS

DEPARTAMENTO DE CAJA DE  
AHORROS

## VERDAGUER Y C<sup>A</sup>

Bidets, Bañeras, Calentadores, Lavabos, Grifos, Duchas, Instalaciones completas de cuartos para baño.

Despacho: Ronda Universidad, 9 :: Talleres: Entenza, 41  
Teléfono 1662.—BARCELONA

## REIG Y PUIG S. en C.

NOVEDADES PARA SEÑORA

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE LUTO

Sedas, Lanas, Tules, Gasas y Adornos - Confecciones

Casa preferida de la Colonia Americana

Calle Call, 9 y Arco S. Ramón 2 y 4—BARCELONA

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



Manufactura de Edredones, Colchones y sus anexos

**Carlos Malvey**

Depósito de plumón, lanas y miraguano

Ausias March, núm 4. - **BARCELONA**

**BAR CANALETAS**

Refrescos, vinos y licores de la mejor calidad.—Mariscos.

Pasteles y fiambres de producción propia.—Meriendas y cenas en confortables departamentos.

Teléfono 9326 - Rambla de Canaletas, 15 - Barcelona

Fabrica de Guantes y Piele

de varias clases de

**Concepción Busquets George**

Materiales de excelente calidad

Gran economía en los precios

CASA PREDILECTA DE LA COLONIA AMERICANA

Calle de Raurich, 13 (al lado de San Jaime)

**BARCELONA**

**Grandes Almacenes al por mayor y menor**

PLAZA DE SAN JAIME

Call, 21

**BLANCO Y BOSCH**

Primera casa de España en Alfombras y Artículos para Muebles

San Honorato, 1 y 3

y Fruta, 2 - Teléfono 190

GRANDES EXISTENCIAS A PRECIOS SIN COMPETENCIA.—CARPETAS, ALFOMBRAS de todas medidas y estilos.—PASILLOS todos anchos.—Importación directa de Tapices legítimos SMIRNA Y PERSAS (Oriente).—TAPICERÍAS, DAMASCOS Y TESCOPELOS ESTILO ANTIGUO.—Telas para tapizar paredes y todo cuanto se fabrica para DECORAR.—CORTINAJES, STORES, VISILLOS y JUEGOS DORMITORIO EN TUL.—Muselina, Bordados y FILET alta novedad.—Mantas, Edredones, Tapetes y Colchas.—LENCERÍA y sección especial para la confección de ropa blanca para Cama y Mesa.

**Artículos de punto.—Camisería y Equipos para señora y caballero**

**LA ROSA DE ORO**

Joyería, Platería y Relojería

**Miró y Salvadó**

Calle de Fernando, núm. 20

**BARCELONA**

**Grandes Almacenes de Novedades para Señora**

Especialidad en Artículos para Luto

LANERÍA Y ALGODONES :: SEDERÍA :: LENCERÍA

**CASA BALTA**

Turró, Nin y Marimón

Baños Nuevos, 11 y Ciegos de la Boquería, 8

Teléfono 779 — BARCELONA — Precio fijo

**Fábrica de Hules de**

**AGUSTÍN CASTELLS**

Hules blancos y de color :: Hules y gomas para camas :: Linoleums ::

Plumeros :: Cepillos :: Juguetes, etc., etc.

**PUERTA FERRISA, 18**

**BARCELONA**

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



# LICEO POLIGLOTA

123, Rambla de Cataluña  
BARCELONA

Fundado en 1864 por D. FEDERICO NOGUÉS  
Director: D. JOAQUÍN NOGUÉS

Licenciado en Ciencias e Ingeniero Industrial

Colegio para niños: Primera enseñanza, dividida en siete grados: Idiomas, Comercio, Bachillerato y Estudios Comercio-Industriales :: Pensión, Media pensión y Externado

Gran Premio de Honor en la Exposición Nacional de Trabajos Escolares, celebrada en abril de 1912 en Barcelona  
Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Gante.

## Bazar de los Andaluces

S. A.

5, Plaza Real y Pasaje de Madoz, 5 - - BARCELONA



Efectos de Escritorio, Dibujo y Pintura, Tarjetería, Es-  
queles, Circulares y toda clase de impresiones para el  
Comercio, Petacas, Tarjeteros, sous-mains, y demás ar-  
tículos de piel, Objetos de fayance, cristal y bronce de  
gran fantasía y novedad.

DEPÓSITO PARA LAS VENTAS AL POR MAYOR  
CALLE UNIÓN, 19

## CASA BARNET

Puerta del Angel, 6 y 8 - Teléf. 314 - Barcelona

Novedades para Señora del país y extranjero en  
Lanería, Sedería, Lencería y Confecciones.

Recibimos directo de los centros productores las últi-  
mas creaciones de la moda.—Precios sin competencia

Casa preferida de la Colonia americana

## Farmacia del Dr. Costa y Clapés (antes GIOL)

Paseo de Gracia, 4.—BARCELONA

Escrupulosidad en el despacho de recetas.—Análisis químico y  
micrográfico.—Específicos inyectables esterilizados.—Oxígeno.—  
Vinos y jarabes medicinales.—Granulados, etc.

## MERCERÍA Y NOVEDADES JUAN REBERTES

Especialidad en artículos de alta novedad para la confección  
de vestidos para señora.—Plegados al plise y al acordeón.—Pica-  
dos.—Forrería de botones de todas clases,

Baños Nuevos, 5 - - Teléf. 3938 - - BARCELONA

## LAS ONCE PUERTAS



:: Extenso surtido en mobiliarios ::

:: Precios los más ventajosos ::



Ronda de San Pablo, 56 y Cera, 44. - BARCELONA

## PEDRO OLLÉ

Casa exclusiva en Géneros de Punto.  
Precios de fábrica

CARDENAL CASAÑAS, 4 (Llano de la Boquería) BARCELONA



Conservas

PEDREROL Y MIR

LAS DE MAS CONSUMO EN CUBA

Representantes en la región Occidental:

BARRAQUÉ, MACIÀ Y C.ª, de la Habana

en la Oriental:

MARIMÓN, BOSCH Y C.ª, de Santiago de Cuba



COMPañÍA DE NAVEGACIÓN  
Holandesa - Americana  
ROTTERDAM

SERVICIO DE PASAJEROS semanal entre Rotterdam y Nueva  
York via Boulogne.

SERVICIO DE CARGA regular y rápido de Rotterdam, Amsterdam  
y Amberes para Cuba y México.

Agentes generales para Cuba:

R. DUSSAQ, S. n C.

OFICIOS, 22 - - - - - HABANA

Vinos de Mesa "Castell de Cunit"

son los preferidos de las personas de buen gusto.  
... Pidanse en Hoteles, Restaurants, etc., etc. ...

Ayuntamiento de Madrid



IMPRESA ○ PAPELERÍA  
FÁBRICA DE  
LIBROS RAYADOS Y CARTAPACIOS MARCA X  
PREMIADOS EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS DE 1900  
**HIJOS DE DOMINGO CASANAVE**

comerciantes en negro  
y colores: Libros, Folletos, Revistas,  
Periódicos, etc., etc.  
**LIBROS RAYADOS**  
especiales  
para el comercio  
Esmerada presentación  
Economía en los precios  
**EXPORTACIÓN**  
A PROVINCIAS Y ULTRAMAR

Pídase el sin rival **RON BACARDÍ**  
DE  
**Bacardí y Comp.<sup>a</sup>**



Establecidos en  
Santiago de Cuba



DE LA  
REAL CASA DE ESPAÑA

Casa fundada en 1838

Premiados con Medallas  
de oro y Diplomas de  
honor en numerosas Ex-  
posiciones

SUCURSALES:  
Habana y Barcelona

## Banco Territorial de Cuba

CRÉDIT FONCIER CUBAIN

Capital Social: \$ 5.000,000.00 oro americano, totalmente pagado

Clave: Lieber's. — Western Union

Dirección cablegráfica: FONCIER

Oficinas: AGUIAR, 81 y 83  
HABANA

Depositorio: BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA

Creado por la Ley de 20 de Julio de 1910, modificada por la de 21 de Febrero de 1911  
Concesión del Ejecutivo de la República de 19 de Septiembre de 1910

Préstamos con primera hipoteca sobre inmuebles debidamente inscriptos en los Registros de la Propiedad

Adquisición de créditos asegurados con hipoteca ya existente.

Préstamos al Estado, a los Ayuntamientos y Corporaciones oficiales del Estado, legalmente autorizados para contraer empréstitos con hipoteca ó sin ella.

Adquirir ó descontar créditos del Estado, las Provincias, Municipios y Corporaciones oficiales.

Emitir obligaciones, Cédulas ó bonos hipotecarios y de series extranjeras al portador.

Abrir cuentas corrientes de crédito sobre los bonos y Cédulas Hipotecarias; asimismo, negociar sobre éstas:

Préstamos, pignoraciones y demás operaciones bancarias.

Tiene establecidas sucursales en Pinar del Rio, Matanzas, Santa Clara, Camagüey, Santiago de Cuba, Manzanillo, Cárdenas, Sagua la Grande, Cienfuegos, Guantánamo, Holguín, Bayamo

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



Barcelona, 15 septiembre de 1916

# VBA EN EUROPA

Revista Quincenal Ilustrada

AÑO VII

NÚM. 150

Redacción y Administración: Fernando, 43 y 45

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA, trimestre, Ptas. 3 | AMÉRICA, semestre, Dollars 1'50 | OTROS PAÍSES EXTRANJEROS, semestre, Frs. 7

INSCRIPTO COMO CORRESPONDENCIA DE 2.ª CLASE EN LA OFICINA DE CORREOS DE LA HABANA

SUMARIO: El comercio exterior de Cuba.—La abolición de la esclavitud en Cuba, por FERNANDO ORTIZ.—El primer poblador de Sagua la Grande, por ALVARO DE LA IGLESIA.—Las exportaciones de Cuba.—Progresos en la organización sanitaria de Cuba, por el DR. JOSÉ A. LÓPEZ DEL VALLE.—La recaudación de las Aduanas de Cuba.—El doctor Santos Fernández.—Vida Cubana.—Establecimientos notables de Barcelona: Hijos de Francisco Sabater.

## EL COMERCIO EXTERIOR DE CUBA

El movimiento comercial de nuestra República con el exterior pone de relieve la pujanza productora de aquel privilegiado país.

Las exportaciones e importaciones eleváronse, en 1915, a la fabulosa suma de 409 740,000 pesos. Exportamos en dicho período por 254.292 000 pesos, contra 115.448 000 que importamos. La diferencia, pues, a nuestro favor, fué de 98 884,000 pesos.

A nosotros, que serenamente contemplamos los progresos que vienen realizándose en Cuba desde su constitución en nacionalidad, no nos causa extrañeza alguna ese auge que va tomando nuestro comercio exterior.

Y no se diga que Cuba debe su estado actual de prosperidad a la circunstancia de la guerra europea; nuestros progresos venían iniciándose desde mucho antes de comenzar la gigantesca tragedia que ensangrienta el suelo del antiguo Continente.

En Cuba ha ido gradualmente desarrollándose el

espíritu de empresa que antes vivía dormido, y se han extendido las iniciativas que, como es sabido, representan capital, pues sin ellas no es posible realizar nada encaminado a hacer fructificar los elementos naturales con que se cuenta para el desenvolvimiento de la riqueza.

Cuba, que era ya rica por la prodigalidad de su suelo, lo es más de día en día por el gran cúmulo de actividades que se ponen en juego para la explotación de las fuentes naturales de riqueza del país.

Para la vida de los pueblos es necesario el intercambio comercial, y, en ese movimiento de entradas y salidas, progresa más el que más exporta. Cuba está progresando de manera asombrosa desde que su exportación supera, en muchos millones de pesos, a la importación.

El pasado año fué el más grande en exportación y seguramente el actual ha de superarle, dado el alto precio que alcanzan nuestros productos y el notable aumento de la producción.

A continuación publicamos los datos relativos a la exportación cubana durante el semestre que com-



prende desde el día primero de julio al 31 de diciembre de 1915, comparando con igual semestre de 1914.

La exportación de animales durante dicho semestre de 1915, representa un valor de 3,906 pesos, y en el semestre del 14 fué de 4,788, habiendo una diferencia, a favor del 1914, de 882.

La exportación de cueros y pieles en el semestre del 15, fué de 1 581,369 pesos, y en el semestre del 14 sólo llegó a 956,651, diferencia a favor del semestre de 1915, 624 718 pesos.

La exportación de despojos en el semestre del 15, fué de 38,561 pesos, y en el del 14 de 64,525; diferencia en contra, 25 962.

La exportación de azúcares crudos y refinados durante el semestre del 15, fué de 69 235,102 pesos, y en el del 14, de 51,369,040; diferencia favorable, siete millones 866 053.

La exportación de mieles en el semestre de 1915, fué de 1 093,630 pesos, y en el del 14, de 1.129,228; diferencia contraria, 35,598.

La exportación de confituras en el semestre de 1915, fué de 37,872 pesos, y en el del 14 de 26,118; diferencia favorable, 11,754.

La exportación de frutos durante el semestre del 15, fué de 744,934 pesos, y en el del 14 de 682,489; diferencia favorable 62,445.

La exportación de granos y legumbres en el semestre de 1915, fué de 482,736 pesos, y en el del 14, de 309,564; diferencia favorable 173,172.

La exportación de conchas de carey en el semestre de 1915, fué de 2,925 pesos, y en el del 14, de dos mil 120; diferencia favorable, 805.

La exportación de esponjas en el semestre del 1915, fué de 89,766 pesos, y en el del 14, de 67,911; diferencia en favor, 11,855.

El asfalto exportado en el semestre del 15 representa un valor de 7,683 pesos y en el del 14 fué de 7,506; diferencia a favor, 177.

Una de las exportaciones que va alcanzando mayor aumento es la de mineral de hierro, cobre y manganeso, pues en el semestre de 1915 la exportación representó un valor de 1.977,616 pesos, y en el del 14 sólo fué de 678,427; diferencia favorable, 299,189.

La exportación de metales viejos en el semestre de 1915 fué de 89,369 pesos, y en el del 14, de 21,417; diferencia favorable, 27,952.

La exportación de fibras vegetales fué en 1915 de

24.553 pesos y en el 1914 de 59,420; diferencia en contra, 34,867.

También disminuyó la exportación de maderas durante el semestre de 1915 habiendo contribuido mucho a la paralización el notable aumento de los fletes.

Las maderas exportadas en el semestre de 1915 representaron un valor de 494,805 y en el del 14 538,589; diferencia contrario, 43,784.

La exportación de tabacos sin manufacturar, representó en el semestre del año 1915 un valor de 7 830 324 pesos, y en el del 14 de 7 235,396; diferencia en favor, 594,928.

El tabaco manufacturado representó en el semestre de 1915 un valor de 4.963,726 pesos y en el del 14 de 4 094,307; diferencia a favor, 869,413.

La exportación de productos apícolas fué de 281,377 pesos en el semestre del 15 y de 127,544 en el del 14; diferencia a favor, 153 833.

La exportación de destilaciones alcanzó un valor de 829 846 pesos en el semestre del 15 y de 175,485 en el del 14; diferencia a favor, 654,361.

Este aumento notable en las destilaciones débese a la guerra europea, pues nuestros alcoholes que llegaron a venderse a razón de 5 pesos el hectolitro, alcanzan hoy el precio de 25 y 30 pesos.

La exportación de otros artículos representó un valor de 163,293 pesos en el semestre de 1915 y de 89,829 en el del 14; diferencia a favor, 73,464.

La exportación de productos extranjeros representó un valor de 425,208 pesos en el semestre del 15 y en el del 14 de 443,370; diferencia contraria, 18,162.

La exportación de monedas en el semestre del 15, fué de 16.889,630 pesos y en el semestre del 14 de 3.360 053; diferencia favorable, 13.529 577.

Ese aumento en la exportación de moneda ha sido motivado por el decreto del Presidente de la República por el cual se prohibió la circulación de las monedas españolas y francesas, que, como es sabido, circulaban en grandes cantidades en Cuba.

En resumen, la exportación durante el semestre del año 1915 fué de 107.288,225 pesos y en el semestre de 1914, fué de 72,443.784, habiendo una diferencia, en favor del semestre de 1915, de 34 844,441.

El aumento no puede ser más satisfactorio y pone de relieve la extraordinaria prosperidad de la República de Cuba.





## :: La abolición de la esclavitud en Cuba ::

**L**AS guerras napoleónicas, que envolvieron a España, repercutieron en Cuba. Y ya al final de las guerras europeas aparece el abolicionismo antiesclavista en las Cortes de Cádiz, tan memorables en la historia de nuestro derecho público.

La Constitución política de la Monarquía española, promulgada en Cádiz en marzo de 1812, al tratar "de los ciudadanos españoles", después de señalar en varios artículos las condiciones que se requieren para ser ciudadano español, dice en el art. 22 lo siguiente:

"A los españoles que por cualquiera línea son habidos y reputados por originarios del Africa, les queda abierta la puerta de la virtud y del merecimiento para ser ciudadanos; en su consecuencia las Cortes concederán carta de ciudadano a los que hicieren servicios calificados a la patria, o a los que se distinguen por su talento, aplicación y conducta, con la condición de que sean hijos de legítimo matrimonio, de padres ingenuos, de que estén casados con mujer ingenua, y avecindados en los dominios de las Españas, y de que ejerzan alguna profesión, oficio o industria útil, con un capital propio".

Esto no era, ciertamente, un programa abolicionista; pero iniciaba una corriente de libertad política que había de fructificar. Sin duda los constituyentes no quisieron adoptar leyes precipitadas, en vista de lo ocurrido en Haití. En el discurso que sirvió de motivación de la ley constitucional de 1812, se lee:

"El inmenso número de originarios de Africa establecidos en los países de Ultramar, sus diferentes condiciones, el estado de civilización y cultura en que la mayor parte de ellos se halla en el día, han exigido mucho cuidado y diligencia para no agravar su actual situación, ni comprometer por otro lado los intereses y seguridad de aquellas vastas provincias. Consultando con mucha madurez los intereses recíprocos del Estado en general y de los individuos en particular, se ha dejado abierta la puerta a la virtud, al mérito y a la aplicación para que los originarios de Africa vayan entrando oportunamente en el goce de los derechos de ciudad" (1).

(1) *(Discurso preliminar, leído en las Cortes de Cádiz, al presentar el proyecto de Constitución, la Comisión nombrada al efecto).*

La trata siguió robando sus hijos al Africa, pero la legislación esclavista entraba en la fase de las restricciones.

La abolición de la esclavitud fué tarea larga y penosa. España mostróse reacia en conceder reformas liberales a sus Antillas. La codicia y el despotismo desnaturalizaron el interés económico, la religión, la política, etc., para lograr con apariencias de razón que

con tan inicua explotación humana. Y no fué que hombres progresistas dejaran de hacer oír su voz en la colonia como en la metrópoli, en pro de la abolición total o parcial, inmediata o gradual; fué que el negrero y el hacendado, dueño de centenares de esclavos, supieron levantar una barrera de oro entre Cuba y la civilización, con el beneplácito de los gobernadores que España enviaba a su colonia y de la mayoría de los políticos militantes en aquélla.

Los antecedentes antiesclavistas en Cuba se remontan a 1685. Parece que dos frailes capuchinos predicaron en la Habana queriendo persuadir de que no era lícita la esclavitud de los negros, y "fué tanta la inquietud que causará en los naturales que se originó una conmoción tan grande que se temió una sublevación de aquel Reyno, y se vió precisado el Gobernador a obligar a los capuchinos que se embarcasen y remitirlos a Castilla y a tomar Su Majestad la resolución con ellos de que se les prohibiese volver a pasar a las Indias" (1). No sé de otra tentativa audaz

contra aquel ambiente colonial profundamente esclavista.

Los diputados de las Cortes de Cádiz, Guridi Alcocer y Argüelles, apoyados por Pérez de Castro, García Herreros y otros, propusieron, el 26 de marzo de 1811, la terminación del tráfico negrero y la abolición de la esclavitud en todos los territorios españoles. "Aunque desechada *por fortuna*, dejó la insensata moción de Alcocer un rastro deplorable, el de su publicación circulada por la Prensa de Cuba" (2), tanto que Somermuelos, el capitán general, envió una protesta al Congreso el 17 de mayo del mismo año, apoyada por las corporaciones del país.

(1) *Consulta del Consejo de Indias* de 21 de agosto de 1865. La trae SCHELLE, t. 1.º, pág. 387.

(2) Así dice, J. DE LA PEZUELA *Historia de la Isla de Cuba*, Madrid, 1871. Tomo III, pág. 424.



**Sr. Luis Rodolfo Miranda**

Encargado de Negocios de la República de Cuba en Portugal

(Véase la sección *Vida Cubana*)



Los esclavistas, temerosos de precipitar la abolición, ante el recuerdo de Haití, robustecieron la protesta de Someruelos por medio de Arango y Parreño, y las Cortes callaron sobre este problema.

El temor de la metrópoli ante una posible rebeldía de los colonos esclavistas, la consumada pérdida de las otras colonias por España, las propias revoluciones y guerras civiles interiores de la Península, y el incremento de la población y de la riqueza cubanas por la libertad de comercio (1) y la inmigración de franceses de Lousiana y de españoles de Florida, México y América del Sur, dificultaron la abolición de la esclavitud en Cuba.

Desde las Cortes de Cádiz hasta que rota la inercia del sentimiento colectivo, como diría Ribot, se llegó al triunfo total de la Sociedad Abolicionista Española, transcurrieron muchos años, durante los cuales el problema negro fué el más general e intensamente sentido en Cuba.

Desde el año 1814 al 1845 cinco tratados fueron concertados entre Inglaterra y España. Por uno de ellos, el de 1817, la primera nación pagó a la segunda 400,000 libras esterlinas, bajo condición de que fuese radical e inmediata la abolición de la trata. Cincuenta años después de esa fecha aún duraba el tráfico

negrero o despacho de los tratados. Los gobernantes de Cuba, según *confesión propia*, especulaban con el contrabando de esclavos (2).

Un avance importante fué el tratado entre España e Inglaterra, de 23 de junio de 1835, por el cual eran declarados en libertad los esclavos hallados a bordo de naves apresadas por los buques de guerra de una de ambas naciones. En la práctica, no obstante, este principio fué en gran parte ilusorio.

La mala fe de los gobernantes españoles era manifiesta. Así se ve que en 1821, cuando las Cortes trataron de votar una ley para que se cumpliera el tratado con Inglaterra, después de haber pasado el proyecto en tres lecturas, se pidió por el Gobierno una sesión secreta, en la cual se acordó que no se debía votar la ley; y el tratado hispano-británico siguió sin cumplimiento efectivo.

(1) Por Real Decreto, de 10 de febrero de 1818, debido a Fernando VII a propuesta del Intendente Alejandro Ramírez, ayudado por Arango.

(2) Véase, sino, el *Informe al Gobierno metropolitano por el Capitán General de Cuba J. J. de la Concha*, de 21 de diciembre de 1850.

De esta época es un proyecto de abolición injustamente olvidado, notable por ser el primero, y por ser debido a uno de los primeros pensadores cubanos, el sacerdote Félix Varela. Saco habló de él con encomio (1).

Varela lo redactó cuando fué diputado a Cortes (1822 a 1823) pero no fué presentado al Congreso, por no haberse dado una oportunidad en aquel breve tiempo, primero por haberse dispersado las Cortes ante la nueva invasión francesa y después por la restauración del absolutismo borbónico. Este proyecto, de 1822, es una clara demostración de cómo pensaron los intelectuales cubanos, después de Arango y Parreño, en materia de esclavitud, y es honra de nuestra historia (2). En él se encierra el germen de todas las reformas abolicionistas posteriores.

El contrabando negrero se hizo en gran escala. La gran longitud de las costas cubanas, sus numerosas, resguardadas

y entonces casi desiertas bahías ofrecían garantías a los contrabandistas, seguros de la benevolencia del país y del Gobierno. Hubiera sido necesario un bloqueo completo y difícilísimo de la Isla para impedir la trata clandestina. El comisionado inglés Mr. Jameson, para el cumplimiento del tratado, afirmaba, con razón, que en Matanzas, Nuevitas, Trinidad, Bara-



El Sr. Luis Rodolfo Miranda, Encargado de Negocios de Cuba en Portugal, y el Sr. José Antonio Ramos vicecónsul, en el despacho de la Cancillería.

coa y Batabanó el contrabando gozaba de la mayor impunidad y garantía. En Cabañas, Bahía Honda, Mariel y en la misteriosa Ensenada de Cochinos, los arribos de esclavos eran frecuentes: pero ¡hasta 1842! (gobernando en Cuba Valdés y en España el liberal Espartero), no se logró la primera captura de un buque negrero con bozales, por las autoridades coloniales.

La lucha entre el gobierno español y los representantes ingleses en torno a la esclavitud fué larga.

En 1845 (2 de marzo) se promulgó por España una ley de represión del tráfico de negros, después quizás, que la insurrección de negros en Cuba, demostró el peligro de no poner coto al contrabando de esclavos. Por esa ley se imponían penas a todos los que interviniesen en la trata ilícita.

La ley no fué aplicada por las autoridades gubernativas

(1) *Hist. de la Esclavitud de la raza africana, etc.*, t. II, página 100.

(2) Las grandes figuras de nuestra historia cultural fueron *antiesclavistas* y sufrieron persecuciones por tales ideas. Sean ejemplo: Saco, Delmonte, Gener, Betancour Cisneros, Luz y Caballero, etc.



de Cuba con todo rigor; pero, justo es decirlo, las judiciales tomaron empeño en que fuera cumplida.

La Audiencia de la Habana, amparada en dicha ley de 2 de marzo de 1845, dió un paso en firme en pro de su jurisdicción en la represión del contrabando negrero. Hasta esa época la Real Audiencia Pretorial no conocía de los casos de introducción ilícita de bozales de Africa hasta que el Capitán General le remitía los expedientes gubernativos. Esto equivalía a poner en manos de las autoridades gubernativas la represión del contrabando de negros, y la Audiencia impuso, por Circular número 11, de marzo de 1853, después de ocho años de dictada aquella ley, que las autoridades judiciales conociesen desde su inicio de los casos e instruyeran las sumarias. Ello mermaba la omnipotencia gubernativa, hacía más difícil la impunidad. Esta medida, fué después ratificada por R. O. de 31 de diciembre de 1855, y parece que la Audiencia tuvo marcado empeño en que el tráfico clandestino se reprimiera, pues dictó sucesivas circulares excitando el celo

de los jueces en instruir las sumarias. En una de dichas circulares (2 junio 1856), decía la Audiencia: "La introducción de negros bozales en la Isla no es sólo un crimen que nuestra ley nacional reprime y castiga, es también la infracción de tratados, que pudieran producir desagradables conflictos con naciones amigas. Los delincuentes, pues, no sólo violan aquella ley, sino estos convenios, y perturban con su delito la tranquilidad de la tierra. Lleva además consigo cierta nota ese tráfico criminal que puede empañar, si no se descubren

y castigan los reos, la reputación de las autoridades encargadas de reprimirle; y los jueces y magistrados españoles han sido siempre tan celosos de su fama, que no pueden permitir que sobre su limpia honra se dé siquiera lugar ni a la más insignificante sospecha."

Análogas excitaciones dirigía el Ministerio Fiscal.

Era ya por esta época corriente la opinión abolicionista, salvo en los políticos defensores de los intereses de los acaudalados hacendados, basados en la esclavitud. Los jurisconsultos cubanos eran abolicionistas graduales; al fin recordaban las excitaciones de las Siete Partidas (1).

Del año 1866 es un R. D. (29 de septiembre) por el cual se pu- en vigor en Cuba un proyecto de ley, después elevado a ley (17 de mayo de 1867) para acentuar la represión y castigo del tráfico negrero. Esta ley mejora notablemente la anterior de 1845, en cuanto a precisión en los términos, amplitud de medida y conceptos, aumento de penas, previsiones procesales, etcétera. La ley de muestra en sus minuciosas prescripciones

el sincero deseo que animaba al legislador de acabar con el infame contrabando.

FERNANDO ORTIZ

(Profesor de la Universidad de la Habana)

(Concluirá.)

(1) Véase como ejemplo, el *Método sintético compendioso de la legislación para uso de los niños*, de JOSÉ FERNÁNDEZ FUSTER.—Habana, 1858, pág. 9. Habla de la esclavitud que introdujeron algunos especuladores, y «que el Gobierno ha tenido que sufrir (i),» pero era abolicionista.



Sra. María Teresa Carvajal, esposa de nuestro Encargado de Negocios en Portugal, y sus hijas Marta y Carmen.

(Véase la sección *Vida Cubana*)





## EL PRIMER POBLADOR DE SAGUA LA GRANDE



El fundamento verdadero de la villa de Sagua la Grande fué un grupo de cabañas construídas por los encargados del corte de maderas para el Arsenal de la Habana, en el primer tercio del siglo xvii. Pero, realmente, debemos estimar como el primer poblador de la villa a aquel que adquirió el primer terreno en su solar, y esto es bastante más antiguo, según explicaremos.

La «merced» más antigua de la jurisdicción de Villa-Clara, según los asientos municipales de Sancti-Spiritus (fundada en 1514, aunque en un paraje algo distante de donde actualmente se encuentra) es la de la hacienda Manicaragua, hecha en 1536. Después de otras mercedes en dicha jurisdicción, aparece la hecha en 13 de julio de 1590, a favor del primer poblador de Sagua la Grande, llamado Alonso de Cepeda, y la que llevaba el nombre de «Sabana de Jagua o Jumagua». No está probado que Cepeda hiciera reparto alguno de dicha hacienda, ni aun siquiera que estuviera en explotación, porque hasta 1785 no aparece abierta la primera vega sobre la margen izquierda del río, por don Santiago Contreras, en el punto conocido por Guayabo, donde después se construyó el ingenio «Santa Susana», que a mediados del siglo pasado se hallaba en producción. Ese mismo año de 1785 entró en el río el primer buque de carga, que mandaba un don Vicente Lavadores.

Hemos de aceptar, por lo tanto, que el verdadero origen de Sagua la Grande fueron los grandes cortes de madera con destino a la construcción de navíos de la armada y que tuvieron su época de mayor actividad hacia 1770. Entonces había establecidos cortes en los puntos conocidos por Sitiecito y Alacranes. Las maderas eran conducidas a la capital de Cuba en balsas hechas «ad hoc». Un poco antes del sitio de la Habana por los ingleses (1762) se hacía un tráfico muy activo entre el puerto o embarcadero de Sagua y la Habana, por medio de goletas.

En 1780 obtuvo permiso un señor don Juan López Sollén para establecer cortes de madera en Sagua, a cuyo efecto trajo de la Florida una cuadrilla de aserradores mahoneses. Ya entonces la actividad del Arsenal de la Habana, paralizada por la ocupación inglesa que destruyó vandálicamente aquella magnífica obra y se llevó sus mejores máquinas, había vuelto a adquirir gran desarrollo.

La segunda vega de tabaco en Sa-

gua se abrió en 1792, por el citado López Sollén, que construyó la primera casa en el sitio que llevó por muchos años el nombre de «Plaza de Recreo». Hasta cuatro años después no se celebró la primera misa por el cura del partido de Alvarez, don Juan Mesa, en una casa que hasta hace treinta años existía frente a la «Chorrera», y que era de don Francisco Martínez Rodríguez, conocido por el mote de «El Sordo». Se dijo la misa en una especie de mesa adosada al muro de dicha casa, mesa que, según nuestras noticias, fué trasladada hacia 1859 al nuevo templo de Sagua. En esa fecha aún no era Sagua parroquia, no obstante su importancia y riqueza. En 1846 se había autorizado la residencia allí del teniente cura de Quemado de Güines, a cuya feligresía correspondía, mediante la obligación de mantener un coadjutor.

La primera ermita no fué construída hasta el año de 1812, como centro religioso del pueblo, que así empezó a fundar don Francisco Caballero, el mismo que diez años más tarde figura como alcalde del primer Ayuntamiento de la villa. Su iglesia fué dedicada a la Purísima Concepción, y celebró en ella la primera misa don Francisco Macías, cura de Alvarez. Ya entonces el tabaco, el más antiguo cultivo de la zona sagüera, llenaba las márgenes de sus ríos, especialmente el Sagua la Grande.

Las Cortes generales del reino decretaron, en 1812, la libertad de explotación de montes y plantíos, estableciéndose entonces allí el primer negociante de maderas, llamado Ponce de León. La naciente colonia contaba en esa fecha treinta casas.

ALVARO DE LA IGLESIA

(De la Academia de la Historia de Cuba).



Edificio de la Legación de Cuba en Lisboa (Portugal).



## ● LAS EXPORTACIONES DE CUBA ●

Puertos de Júcaro, Guantánamo, Santiago de Cuba, Cienfuegos, Manzanillo, Santa Cruz del Sur, Trinidad y Tunas de Zaza.

Los puertos de la costa Sur de Cuba son de menos importancia que los del Norte, por ser más costoso los fletamentos para Norte América y cualquiera ruta que no sea la de los puertos de ese lado de las Antillas.

Por el pequeño puerto de Júcaro la exportación de azúcar para los Estados Unidos fué, durante el año 1915, de 239 200,192 libras, valoradas en 8 186,460 pesos, y para Inglaterra, 64 350.000 libras, valoradas en 2 001,025 pesos. El total de azúcar exportado fué de 303.550,192 libras, con un valor de 10 187,485 pesos.

La exportación de miel por el mismo puerto para los Estados Unidos, fué de 700,000 galones, valorados en 28.000 pesos.

En resumen, importan los distintos productos exportados por el puerto de Júcaro pesos. 10.215,485.

La exportación de azúcar por el puerto de Guantánamo para los Estados Unidos, fué de 185.621,944 libras, valoradas en 6.200,464 pesos, y para Inglaterra, 21.007,157 libras, valoradas en 646,612 pesos. El total del azúcar exportado por el puerto de Guantánamo en 1915 fué de 206.629,101 libras, con un valor de 6.847,076 pesos.

La exportación de miel por el mismo puerto, con destino a los Estados Unidos, fué de 2 749,014 galones, con un valor de 71,791 pesos. En resumen, importan

los distintos productos exportados, 6 918,867 pesos.

La exportación de azúcar por el puerto de Santiago de Cuba, para los Estados Unidos, fué de 66 975,433 libras, con un valor de 2.126,654 pesos; para Inglaterra, 6 374,148 libras, valoradas en 198,771 pesos; para Haití, 370 libras, valoradas en 20 pesos. El total de azúcar exportado, fué de 73 349,581 libras, valuadas en 2.325,445 pesos.

La exportación de dulces y confituras por el mismo puerto para los Estados Unidos, fué de 251 libras, valoradas en 30 pesos.

La exportación de aguardiente para Inglaterra, fué de 588 galones, valorados en 300 pesos. La exportación de ron para los Estados Unidos, de 18,113 galones, con un valor de 30,244 pesos; para Panamá, 1,170 galones, valorados en 1,950 pesos; para Puerto Rico, 1,080 galones, valorados 2,015 pesos. El total de ron exportado fué de 20,363 galones, valorados en 34,200 pesos. La exportación de otras destilaciones para los Estados Unidos, fué de 1,412 galones, valorados en 750 pesos. En resumen, el importe de los distintos productos exportados, fué de 2.360,734 pesos.

La exportación de azúcar por el puerto de Cienfuegos para los Estados Unidos, fué de 682.904,098 libras, con un valor de 22 411,191 pesos; para Inglaterra, 169 307,733 libras, valoradas en 6.014,979 pesos para Canadá, 3.072,839 libras, con un valor de 93,230 pesos. El total de azúcar exportado fué de 855 284,670 libras, valoradas en 28.519,400 pesos.

La exportación de miel por el mismo puerto para los Estados Unidos, fué de 26.029,760 galones, con un valor de 693,750 pesos; para Inglaterra, 11.711,240 galones, valorados en 246 540 pesos. El total de miel exportado, fué de 37.741,000 galones, valuados en 940,290 pesos.

La exportación de alcohol por el mismo puerto para los Estados Unidos, fué de 139 galones, con un valor de 53 pesos. En resumen, importaron los distintos productos exportados por el puerto de Cienfuegos 29.459,743 pesos.

La exportación de azúcar por el puerto de Manzanillo, para los Estados Unidos, fué de 203.145,359 libras, con un valor de 7.507,057 pesos; para Inglaterra, 32,001,259 libras, valuadas en 1.174,184 pesos. El total del azúcar exportado por dicho puerto fué de 23.5146,618 libras, con un valor de 8.681,241 pesos.

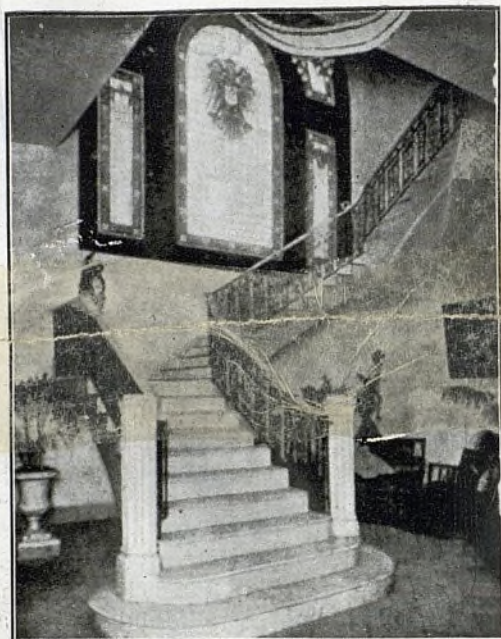
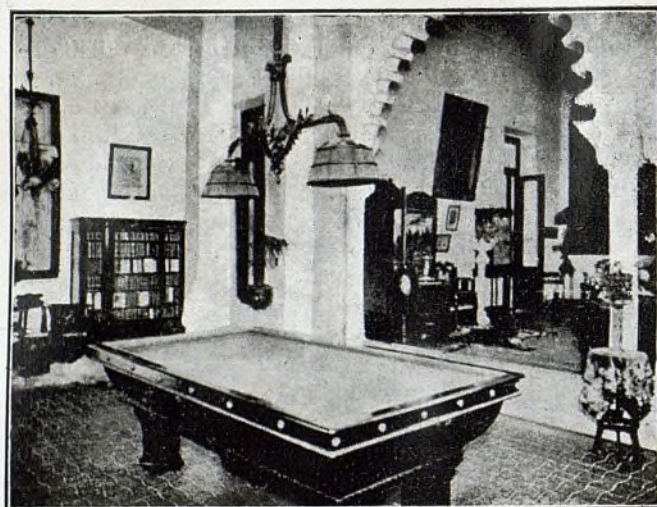
La exportación de miel por el mismo puerto para los Estados Unidos, fué de 1.526.523 galones, con un valor de 51,640 pesos.

La exportación de dulces y confituras



Salón rosa de la Legación de Cuba en Lisboa





### HABANA

Hermosa casa que en la aristocrática barriada del Vedado posee el acaudalado banquero y fabricante de tabacos señor Herman Upmann, quien, como financiero e industrial, goza de gran renombre en Cuba.

Hállase dicho edificio situado en las calles 17 y K. Los grabados reproducen la fachada, un detalle de la escalera y el salón de billar de la señorial mansión de la distinguida familia Upmann.

por el mismo puerto para los Estados Unidos, fué de 1,254 libras, con un valor de 101 pesos; para Inglaterra, 440 libras, con un valor de 25 pesos. El total de los dulces y confituras exportados fué de 1,694 libras, valuadas en 126 pesos.

La exportación de aguardiente por el mismo puerto para Inglaterra fué de 7,934 galones, con un valor de 1,800 pesos; para España, 35 galones, valuados en 70 pesos. El total del aguardiente exportado fué de 7,969 galones, valuados en 1,870 pesos. En resumen, importaron los distintos productos exportados 8.734,877 pesos.

La exportación de azúcar por el puerto de Santa Cruz del Sur, para los Estados Unidos, fué de 64 millones 946,985 libras, con un valor de 2.220,913 pesos; para Inglaterra, de 18 479,747 libras, con un valor de 650,799 pesos.

La exportación de miel por el mismo puerto para los Estados Unidos, fué de 200,000 galones, con un valor de 5,000 pesos. En resumen, ascendió en 1915 lo exportado por el puerto de Santa Cruz del Sur a 2 876,712 pesos.

La exportación de azúcar por el puerto de Trinidad, para los Estados Unidos, fué de 27.564,931 libras, con un valor de 1 070,453 pesos.

La exportación de azúcar por el puerto de Tunas de Zaza para los Estados Unidos, fué de 20,277,740 libras, valoradas en 770,811 pesos.

De estos datos y los que figuran en los tres artículos precedentemente publicados acerca del mismo asunto, resulta que el valor de los productos sacarinos exportados por los distintos puertos de la República de Cuba, durante el año 1915, fué de 197 millones 520,233 pesos, cantidad fabulosa que ha contribuido al notable progreso de las industrias cubanas.

El año actual ha de superar en más de ochenta millones de pesos a la mencionada exportación, y se comprenderá por estos datos que la prosperidad cubana es envidiable.

Un país como el nuestro compuesto de unos tres millones de habitantes, con ingresos tan enormes, es rico, y tiene que alcanzar un alto grado de florecimiento económico.



## :: Progresos en la organización sanitaria de Cuba ::



Al crearse en Cuba, por el Gobierno de la Intervención Americana, en 1899, el Departamento de Sanidad, fué preciso, por demandarlo así las necesidades sanitarias del momento, dedicar casi por completo la atención al exterminio de dos enfermedades cuarentenales que nos azotaban con periodicidad desesperante: la fiebre amarilla y la viruela. Puede decirse que

que luchar recia y duramente; su labor era la de dominar las causas directas que provocaban enfermedades transmisibles que nos azotaban y que reinaban de manera epidémica.

Más tarde, dominadas ya esas infecciones, libre la Habana de tan temibles azotes, suprimidas las causas que provocaban enfermedades epidémicas, la Sanidad entró en un nuevo campo. Tenía que mantener con toda eficacia los servicios destinados a consolidar y conservar las grandes conquistas obtenidas, para que por siempre estuviesen "juguladas" las causas de las infecciones, y emprender nuevos derroteros en bien de la salubridad general. Nuevos horizontes se presentaban a la actividad y a la iniciativa. Se ensanchaban los campos para la experimentación, el estudio y el trabajo. Y el Departamento de Sanidad, hasta entonces limitado a la Habana,

los trabajos sanitarios que se emprendieron, estaban encaminados al dominio de la primera de las citadas enfermedades. Los gobernantes coloniales, siguiendo su costumbre tradicional, no habían nunca consignado en presupuestos las cantidades necesarias para tan importantes atenciones.

La falta de medios preocupaba hondamente a las Autoridades americanas y constituía un obstáculo, hasta entonces invencible, para nuestro progreso y desenvolvimiento sanitario.

En los comienzos de la organización sanitaria, cuando aun no se habían implantado las bases de la "Profilaxis Finlay" y oficialmente no había sido aceptado el genial descubrimiento de ese nuestro compatriota insigne, los trabajos y los esfuerzos para evitar la fiebre amarilla se perdían en el vacío, por no estar orientados de una manera firme, científica y segura. Pero más tarde, al llevar a la práctica las inmortales teorías del sabio cubano y organizar la campaña contra la fiebre amarilla sobre las bases científicas por él dictadas, se llegó a erradicar de nuestra patria esa infección secular, que arrebató la vida de gran número de los extranjeros que llegaban a nuestras playas y de los niños cubanos no inmunes a esa infección.

Vencida la fiebre amarilla, se dedicó atención preferente a otras infecciones que asolaban la población cubana, a más de la viruela, el paludismo, la disentería, la septicemia puerperal y otras varias que se debían al estado general de abandono higiénico en que habíamos vivido durante tantos años. El Departamento de Sanidad tenía en esos primeros instantes

a todas partes, los grandes e incalculables beneficios de la Higiene.

Hasta mayo de 1902, la actuación del Departamento de Sanidad se limitaba a los términos municipales de la Habana, Regla, Guanabacoa, Marianao y Santiago de las Vegas. En alguna que otra localidad, como en Santiago de Cuba, Cienfuegos, Cárdenas, Matanzas y Santa Clara, los oficiales médicos del Ejército Americano supervisaban los trabajos

consagrado casi exclusivamente a combatir la fiebre amarilla, la viruela y el muermo, ensancha poderosamente su esfera de acción para extender sus beneficios a toda la República y dirigir sus esfuerzos al dominio de otras infecciones. Corresponden al Gobierno de la República, en 1902, estos nobles empeños y el llevar a la práctica esos provechosos trabajos.

Se constituye la Junta Superior de Sanidad y Beneficencia y se implanta en toda la República la primera Ley Sanitaria que organizaba los servicios en las distintas poblaciones de Cuba.

Se crearon las Jefaturas Locales de Sanidad en los términos municipales y se organizaron, en cada uno de ellos, los servicios especiales de Inspección Médica de los atacados de enfermedades transmisibles; la Inspección Sanitaria de Casas y Edificios en general; los de Desinfección, Canalización y Zanjeos y los de Estadística Sanitaria y Demográfica. Se establecieron, aun en las más apartadas regiones, los importantísimos Servicios de Limpieza de Calles y Recogida de Basuras y llegan, en esa forma,



**Srta. Juanita Cano de Fonts**

Dama de la más selecta sociedad habanera, en la que ocupa muy distinguido lugar por su hermosura, su gracia y su talento.





CATALUÑA PINTORESCA.—Aspecto general de la playa de Villanueva y Geltrú.

sanitarios de inspección médica, pero no dependían ni eran delegados ni tenían relación alguna con el Departamento de Sanidad de la Habana. Actuaban tan sólo de acuerdo con las necesidades locales y de reconocida urgencia.

Desde los comienzos de la Intervención Americana, la Sanidad Marítima contaba con una organización nacional, con Leyes y Reglamentos propios, pero funcionaba independientemente del Departamento de Sanidad de la Habana, y de una manera casi autónoma. Correspondió, pues a la República, implantar la Orden 159 y la primera organización sanitaria terrestre nacional. La Junta Superior de Sanidad y sus delegadas las Locales de Sanidad, comenzaron sus tareas, y la acción sanitaria llegó a toda la República, aunque de manera poco efectiva, por no contarse con los recursos económicos necesarios para la ejecución de los trabajos.

La legislación sanitaria se inicia con las Leyes y Reglamentos de Cuarentenas, en 1899, y las de Inmigración, en 1900. Se dictan, después, leyes de Sanidad para casos especiales, como los de Fiebre Amarilla, Vacuna, Muermo y los de Higiene Especial. Hasta mayo de 1902, en que se promulga la Orden 159, y más tarde su Reglamento, o sean las Ordenanzas de Sanidad, no existía una disposición sanitaria aplicable a todos los casos.

Las Ordenanzas vinieron, por lo tanto, a llenar un vacío en la organización sanitaria y a darle vida efectiva y legal, armonía y equidad, a las disposiciones y órdenes del Departamento de Sanidad.

La Junta Superior de Sanidad publicó, bajo la dirección del doctor E. B. Barnet y con la colaboración de notables médicos, el *Manual de Práctica Sanitaria*, obra verdaderamente trascendental, que ofrece grandes enseñanzas. En la misma se contiene la etiología, sintomatología, formas clínicas y profilaxis de las enfermedades transmisibles más frecuentes en Cuba, así como la descripción de la organización y marcha de los principales organismos sanitarios.

Ya hemos visto que durante el periodo de la Primera Intervención Americana, de 1.º de enero de 1899 a 20 de mayo de 1902, la Sanidad terrestre carecía de una organización nacional y aun de leyes que la regulasen de manera uniforme y le dieran facultades y derechos. Es más: el Departamento de Sanidad se limitaba en su acción a la Habana, Guanabacoa, Marianao y Santiago de las Vegas. En el resto de las poblaciones de Cuba la Sanidad corría por cuenta de los Ayuntamientos, los que, con excepción de Santiago de Cuba, Cienfuegos, Cárdenas, Matanzas y algún

que otro caso excepcional, no prestaban atención alguna a esos problemas y tan sólo consignaban en sus presupuestos cantidades exigüas y a todas luces insuficientes y hasta ridículas, por su pequeñez, para los gastos de saneamiento de las poblaciones.

El Gobierno de la Intervención Americana, deseando organizar de manera uniforme la Sanidad en la Isla, y de que existiese una ley que la amparase y diera fuerza legal a sus disposiciones, promulgó en los momentos mismos de entregar el Gobierno de Cuba a la República, la Orden 159, de 1902, en virtud de la cual se creaba el cargo de Jefe Superior de Sanidad, encargado de hacer cumplir en toda la República las Leyes y Reglamentos Sanitarios; la Junta Superior de Sanidad, a la que se le dió las atribuciones necesarias para "hacer los estudios de las causas que producen enfermedades epidémicas en los hombres y los animales; publicar las investigaciones con respecto a las mismas; las causas del paludismo, y los efectos que determinan respecto de la salud pública las condiciones, costumbres, localidades, así como las bebidas y medicinas que se consumen".

La administración sanitaria en los distintos términos municipales se confiaba, por la Orden 159, a las Juntas Locales de Sanidad de cada Ayuntamiento, las que estaban formadas por el Jefe Local de Sanidad, Presidente y Ejecutivo, y como vocales, el oficial local de Cuarentenas, el jefe de la Sección de Higiene Especial y dos miembros designados por el Ayuntamiento y aprobados por la Junta Superior. Estas Juntas Locales, se regían por las reglas generales sanitarias adoptadas por la Superior de Sanidad, de las que eran delegadas.

Correspondía a la Junta Local, además de hacer cumplir esos preceptos higiénicos de carácter general, la supervisión de la Sanidad Pública en su término, pero bajo la jurisdicción y gobierno de la Superior.

La Orden 159 disponía que los gastos que originasen las Juntas Locales de Sanidad y los trabajos que de las mismas se derivasen, así como el costo de los distintos servicios sanitarios, fueran por cuenta de los Ayuntamientos, con excepción de la Habana, que continuaría a cargo del Estado.

Los Ayuntamientos de la República no consignaron en sus presupuestos las cantidades que requerían los servicios sanitarios. Por esta causa fundamental, por esa carencia casi absoluta de medios de vida, las Juntas Locales y con ellas los



VILLANUEVA Y GELTRÚ.—Una vista parcial de la playa.

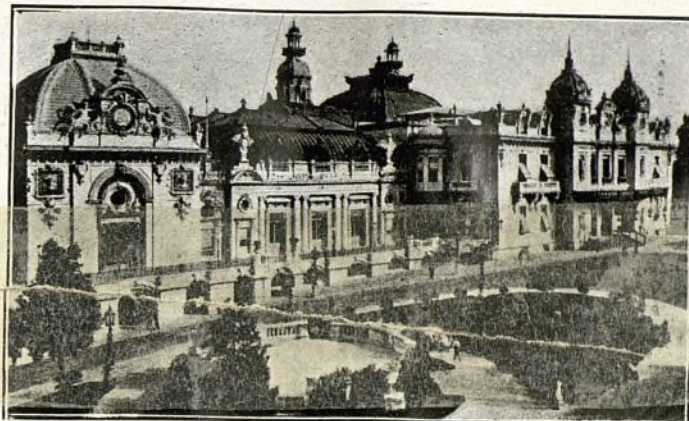


Jefes Locales de Sanidad, no pudieron actuar y se encontraron, por decirlo así, atados de pies y manos sin los elementos necesarios para el combate.

Existía, sí, en el terreno teórico, aparentemente, una muy completa organización sanitaria. Parecía, a primera vista y considerando el particular con la lectura tan sólo de lo escrito, que estaba resuelto el problema sanitario de Cuba, al existir una Ley que disponía que se establecieran Servicios de Sanidad en toda la República y que regulaba su funcionamiento en forma que parecía acabada y completa.

Más, sin embargo, en el terreno de los hechos tangibles, en la práctica, resultó que los bien preparados preceptos de la Orden 159, no podían tener aplicación efectiva, entre otras razones poderosas, por falta absoluta de recursos para ello. Los Ayuntamientos, en vez de facilitar los elementos materiales para la obra, dejaron indotadas a las Juntas Locales de Sanidad y éstas llevaban la vida lánguida y pobre de los organismos anemiados por la miseria.

En la Habana, la campaña sanitaria se mantenía con todo vigor, y los servicios se mejoraban y se ampliaban por continuar a cargo del Estado el sostenimiento del Departamento de Sanidad. Gracias a esta medida previsor, la capital se defendía bien de las infecciones, y, lejos de decaer la organización sanitaria, ésta recibía, con la sabia dirección de los



MONTF-CARLO.—El Casino

valiosos elementos designados por el Gobierno de la República para ponerse al frente de dichos servicios, nuevos impulsos y nuevos alientos.

Ya hemos visto que, por desgracia, no ocurría lo propio en el resto de la nación.

DR. JOSÉ A. LÓPEZ DEL VALLE.

(Jefe local de Sanidad de la Habana)

(Concluirá)

## La recaudación de las Aduanas de Cuba

**L**a República Cubana cuenta con veintitrés Aduanas, que son otras tantas puertas de comunicación con el resto del mundo y por las cuales se efectúa el enorme movimiento comercial que el año de 1915 representó un ingreso de 27 750,220,94 pesos.

Damos a continuación una relación de esas Aduanas y un resumen de sus ingresos y gastos durante el referido año 1915.

La Aduana del Mariel aparece en esa relación sin ingresos, y en cambio, con gastos, por valor de 178,33 pesos, importe de los sueldos de los empleados; pero ha de tenerse en cuenta que dicha Aduana es de reciente creación.

En los ingresos se encuentran comprendidos los conceptos de mejoras de Puertos, Pasajeros, Almacenaje y Muelles, Inspecciones veterinarias, Derechos Consulares, Practicaje, Tonelajes etc.

En los gastos se comprenden los alquileres de casas, sueldos de empleados, reparaciones y mejoras, etc.

Resumiendo, puede decirse que las referidas veintitrés Aduanas, con un gasto de 1 328,860,41 pesos, produjeron un ingreso líquido de 26,421,360,53.

He aquí la estadística de lo recaudado por las Aduanas de Cuba y sus gastos en 1915

ADUANAS	Ingresos	Gastos
Banes . . . . .	58,879,76	10,706,99
Baracoa . . . . .	9,911,54	7,377,66
Batabanó . . . . .	2,785,86	5,574,17
Caibarién . . . . .	649,655,30	29,070,97
Cárdenas . . . . .	662,208,60	37,027,59
Cienfuegos . . . . .	1 522,171,10	100,741,08
Gibara . . . . .	93,928,75	22,876,30
Guantánamo . . . . .	348,007,75	27,363,10
Habana . . . . .	20.760,404,81	725,573,40
Júcaro . . . . .	13,856,99	8,060,37
Los Indios . . . . .	9,727,58	5,363,30
Manzanillo . . . . .	421,365,92	34,585,07
Matanzas . . . . .	839,566,17	60,850,56
Mariel . . . . .		178,33
Nipe . . . . .	462,276,42	41,128,18
Nueva Gerona . . . . .	23,972,27	4,162,99
Nuevitas . . . . .	225,632,43	21,137,53
Puerto Padre . . . . .	283,021,67	17,412,08
Sagua la Grande . . . . .	402,474,32	30,089,24
Santa Cruz del Sur . . . . .	23,142,24	4,127,93
Santiago de Cuba . . . . .	1.885,617,48	115,086,23
Trinidad . . . . .	35,727,27	6,517,54
Tunas de Zaza . . . . .	15,786,71	3,849,80
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>27.750,220,94</b>	<b>1.328,860,41</b>



## El Dr. Santos Fernández

Su viaje a España.—El nombre de tan ilustre sabio cubano va estrechamente unido al de los progresos realizados por la ciencia oftalmológica en España.



El doctor Juan Santos Fernández, gloria de la ciencia médica cubana, es uno de los oftalmólogos más insignes de América. En el extranjero goza de igual renombre que en nuestro país; desde hace más de cuarenta años se dedica a la especialidad oftalmológica. Su altruismo corre parejas con su inmenso saber, y de ahí que en Cuba se le quiera tanto como se le admira.

Próximamente emprenderá un viaje a España, para asistir al Congreso de oftalmología que debe celebrarse en Valencia; visitará Barcelona, Madrid y otras capitales españolas. Dará una conferencia en el Ateneo de Madrid y, seguramente, tomará también parte en algún acto científico organizado por el sabio doctor Menacho y algunos otros amigos y compañeros de profesión barceloneses.

A continuación reproducimos las confidencias que acerca de su vida científica ha hecho el doctor Santos Fernández a un periodista habanero:

—Del 20 al 25 de diciembre próximo se celebrará en Valencia la XI asamblea de la Sociedad Oftalmológica Hispano Americana, que se reúne cada dos años. En diciembre de 1914 se reunió en Barcelona y me disponía a asistir; no lo hice porque al declararse la guerra europea no sabía lo que iba a suceder y no quise arriesgarme.

La gente se sorprende de que, a raíz de cumplir 69 años pues el día 22 de julio los cumplí, me atreva a gastar mil o mil quinientos pesos o más sin ningún lucro, para asistir a un congreso de oculistas en España. Les sorprende igualmente que después de ejercer durante 42 años la profesión sin un día de descanso, no prefiera gastar lo que gasto al lado de mi hija, que está en los Estados Unidos, y me divierta; pero es porque no saben que cuando uno ha tratado de profundizar en una ciencia, a la par que con ella ha buscado su manera de vivir, el trabajo en la profesión no es una carga sino un entretenimiento que no lo abandona uno sino cuando la enfermedad que turba los últimos años de la vida le obliga. Mas, como por mi suerte todavía ésta no me ha clavado el diente y trabajo de la misma manera que cuando tenía 25 años, en nada encuentro más placer que en curar enfermos de los ojos y escribir sobre esto. Por eso hace más de 25 años que soy el que más ha escrito sobre oftalmología en lengua española, y de entonces acá mi actividad ha sido creciente. Tampoco pueden las gentes imaginarse lo ligado que me encuentro a los que se reúnen en esa asamblea de Valencia, por más que tal vez no haya más que uno o dos de mi tiempo y aún más jóvenes. Para comprenderlo haré historia aunque tal vez sea un poco larga.

—¿...?

—En el año 1869, durante la primera guerra de

Cuba, me trasladé a Madrid para cursar mi segundo año de anatomía, pues empecé mis estudios en la Habana. Cuando llegué a Madrid, los estudiantes de las enfermedades de los ojos estaban muy atrasados, respecto a otros países. Sólo había en Madrid uno o dos hombres notables, era nada para una nación. Por esa época se trasladó a Madrid un oculista hijo de Venezuela, el doctor Francisco Delgado Jugo, que salía de la clínica del maestro más notable entonces, el doctor Desmarres, de París. Delgado Jugo era joven aún y trató de levantar la oftalmología española; con él empecé los estudios sobre los ojos. El rey Amadeo estimaba su mérito y la esposa de éste fundó el primer Instituto Oftálmico de Madrid, que duró poco, pues el rey Amadeo y su esposa dejaron el país y aquel mismo año murió prematuramente el doctor Delgado Jugo. El progreso de la oftalmología española recibió un duro golpe. Uno de los discípulos del doctor Delgado Jugo, algo anterior a mí en estudios y en edad, recogió la bandera del maestro, y en Cádiz, donde residía y era hijo de uno de los políticos más activos de aquella época, fundó el doctor Cayetano del Toro el periódico "La Crónica Oftalmológica" el primer periódico de oftalmología publicado en España, que vivió cerca de doce años. En él hice yo mis primeras armas y hubiera vivido hasta el día si el doctor del Toro no hubiese heredado de su padre el amor a la política que le privaba de la estabilidad y fundamento que debe tener el hombre que se consagra a la ciencia y con tanta más razón si está colocado como él lo estaba en condiciones de guiar a los demás. Desaparecida "La Crónica Oftalmológica" quedó huérfano el estudio de las enfermedades de los ojos, sin Prensa y sin cátedra, porque no se había conseguido la cátedra de oftalmología que otros países tenían, incluso Francia, a pesar de que se resistía a ello su Facultad de Medicina, por que guardaba el recuerdo del oculista de antaño, que siempre era un charlatán.

—¿...?

—El doctor Delgado Jugo murió en 1875, a los pocos meses de hallarme establecido en la Habana. Estuve para volverme a Madrid e intentar conquistar su puesto en la Corte;



CATALUÑA PINTORESCA.—La cordillera de los Pirineos en invierno, vista desde Puigcerdá.



pero yo formé mi clientela prontó en la Habana [y] era una locura dejar lo cierto por lo inseguro; más de una vez me he preguntado si acerté o no, porque, dado mi espíritu científico, desde el primer momento, hice ciencia pura, en periódicos, academias, laboratorios, etcétera etc. y que en estudios me he gastado gran parte de mis utilidades, tal vez me hubiera arraigado mejor en una capital como Madrid que en la Habana, que aunque puede ser más grande comercialmente, tardará en ser lo mismo desde el punto de vista científico. Cuando terminé mis estudios en Madrid, los continué en París, y allí estuve hasta venirme a establecer en Habana. No hablo del paréntesis que hice pasándome seis meses en la provincia de Toledo, Talavera de la Reina, acerca de donde se dió la gran batalla de su nombre. Puse una clínica para adiestrar mi mano y allí vi más de mil quinientos enfermos e hice más de 200 operaciones de catarata y aunque no pretendía ganar dinero, gané más de dos mil quinientos pesos, y como gastaba muy poco o nada, porque asistía a los pobres a larga mano y siempre tenía donde alojarme las letras que recibía de mi padre no las gastaba; ni siquiera las cobraba. Así fué que cuando el "Diario de la Marina", tiempo atrás preguntaba: «¿Cómo ganó usted su primera peseta?», yo referí lo que acabo de decir.

—¿...?

—Fuí colaborador desde París y después en la Habana del periódico de del Toro "La Crónica Oftalmológica", de Cádiz, en la que hay muchos trabajos míos. Murió "La Crónica Oftalmológica", y aunque tenía un periódico "La Crónica Médica Quirúrgica" de la Habana, que todavía vive y lo fundé al establecerme en 1875, yo no estaba conforme en que la oftalmología española e hispano americana no tuviese un órgano, un periódico dedicado a enfermedades de los ojos, como lo tenían las otras naciones.

Al cumplir los 17 años de establecido y ya podía moverme volví por primera vez a Europa con mi mujer e hija. Visité París, Madrid, Barcelona y Valencia, donde asistí a un congreso que ahora recuerdo con amor al volver a la tierra de la hermosura y de las sabrosas naranjas.

En Barcelona visité a un oculista joven, el doctor Manuel Menacho, del que quedé enamorado y le hablé de la vergüenza porque pasábamos de no tener en lengua española un órgano de oftalmología. Nada me dijo, pero parece que germinó algo en su espíritu, como se verá después.

En 1900, cuando daba mi segundo viaje científico, como el anterior a Europa y digo científico, porque no he podido concebir los viajes de placer, estando en uno de los congresos que se celebraban en el local de la Exposición de París, se acercó a mí alguien y no conocí porque tenía barbas y antes no tenía y me dijo:—Yo soy el doctor Menacho. ¿Está usted en que fundemos el periódico especial de que me habló hace nueve años?

Desde luego que sí—contesté—y acto continuo empezamos a trabajar para reunir todos los médicos españoles y latino americanos que estuviesen en París para formar una sociedad de Prensa latino americana, y al efecto se celebraron diferentes reuniones. Se estudió la creación del periódico de oftalmología y el primero de enero de 1901 aparecieron los "Archivos de Oftalmología hispano-americanos", y en su portada dice: "Fundado por Menacho y Santos Fernández". Aparecieron en Madrid, en la capital de la nación, como



Puigcerdá.—Una vista del hermoso lago de la pintoresca capital de la Cerdaña española.

queríamos, pues yo pude fundarlo en la Habana, pero ese no era el ideal.

Quedó al cuidado del periódico el doctor Calderón, cubano, mi compañero de estudios en París, y el doctor Gallardo, hijo de Camagüey; el doctor Calderón, que disfrutaba de perfecta salud, murió a los dos meses inesperadamente y el periódico se trasladó a Barcelona donde lo dirige el doctor Menacho y está en el 16 año de vida. Lo más interesante es que no hemos gastado más que la cantidad que pusimos los dos al fundar el periódico, que éste se ha perfeccionado cada día más y que hay muchos que suspiran por ser copropietarios y yo le he dicho al doctor Menacho, que continuemos los dos que lo fundamos; cuando salga del tiesto, que puede ser cualquier día, puesto que tengo 69 años, entonces buscará otro compañero de empresa.

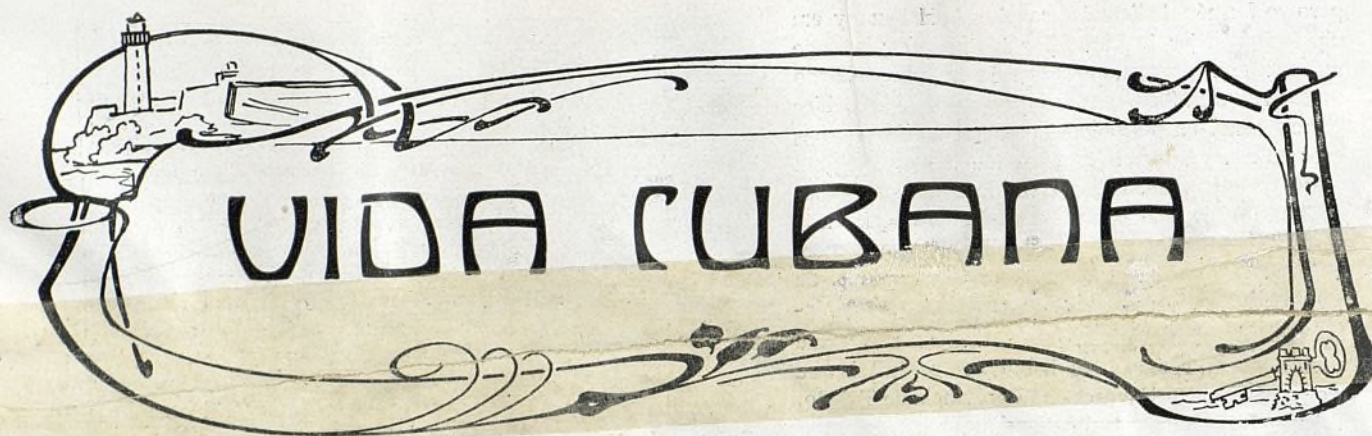
—¿...?

—En 1903, cuando volví por tercera vez a Europa al XII Congreso Internacional de Medicina que se reunía en Madrid, y al que asistí e hice conocer el descubrimiento de la profilaxis de la fiebre amarilla por Finlay, de que hablaré con motivo de la muerte de Delgado, se echaron las bases de la Sociedad Oftalmológica Hispano Americana, que celebra en Valencia su XI asamblea. Como se ve, estoy íntimamente ligado al progreso de la oftalmología en España y en la América latina y no podía faltar a esta reunión y a las sucesivas, si no me muero, porque estoy ansioso de verter, no por orgullo ni vanidad, sino por satisfacción el caudal de experiencia acumulada, que no en vano Dios me ha permitido vivir y yo no he estado ocioso.

Acerca del doctor Claudio Delgado y Amestoy, colaborador de nuestro insigne Carlos J. Finlay, a quien se debe la extinción de la fiebre amarilla en Cuba, daré una conferencia en el Ateneo de Madrid. Trataré de su vida y de su intervención en el descubrimiento de la profilaxis de la fiebre amarilla.

Aparte de que es un deber de justicia hacerlo, tengo un motivo más. En 1903, cuando yo di cuenta del descubrimiento del doctor Finlay en el Congreso de Madrid, de que he hablado, el doctor Delgado residía en Asturias; al punto lo llamé, para que tomara la jefatura de la información, y en el acto fué a Madrid y en el Ateneo dió a conocer a fondo, puesto que lo podía hacer, el descubrimiento de Finlay, silenciando lo que a él se refería y es lo que yo quiero exteriorizar ahora que ha desaparecido y me toca hablar en Madrid de tan ilustre personalidad.





## EL SR. LUIS RODOLFO MIRANDA

Honramos este número de CUBA EN EUROPA con el retrato del comandante del Ejército libertador de Cuba señor Luis Rodolfo Miranda, actual Encargado de Negocios de nuestra República en Portugal.

De un artículo que tiempo atrás se publicó en *El Veterano*, de la Habana, acerca de tan distinguido compatriota, reproducimos lo que sigue:

«No se equivocó Martí, cuando con su mirada penetrante, fijándose en los jóvenes cubanos de la emigración, predecía que aquellos niños que entusiastas acudían a los *meetings* patrióticos serían los libertadores de Cuba.

Entre los más leales servidores de la causa, se debe señalar a Luis Rodolfo Miranda, fogoso partidario de la Revolución, desde mucho antes de ser discípulo de D. Tomás Estrada Palma, en Central Valley, y de haber conocido al gran José Martí. Impulsado por sus vehementes deseos de luchar por la independencia de los cubanos, se embarcó con rumbo a Santiago de Cuba; pero, afortunadamente, los planes descabellados que hizo para lograr su intento fueron frustrados por su tío, el buen cubano doctor Ramón Luis Miranda, quien, velando por la vida de su sobrino, logró que el cónsul americano detuviera a Luis Rodolfo en Nassau, cuando el vapor hizo escala en ese punto. Después de ese fracaso regresó a New-York y comprendiendo su familia que estaba resuelto a incorporarse al Ejército libertador, consintió en que marchase a Cuba en una expedición.

A las órdenes del General Calixto García, al fin, logró ser soldado de la libertad. Como expedicionario del *Bermuda*, que condujo al general García a El Naranjal, cerca de Baracoa, llegó Miranda, acompañado, entre otros, de Alfredo Arango, Juan Miguel Portuondo y Avelino Rosas.

Tomó parte activa en toda la campaña de Oriente, como ayudante en el Estado Mayor del general García. Los principales fuegos en que tomó parte fueron: Loma de Hierro, Cauto, Cascorro, Guáimaro, Jiguani, Yerba de Guinea, Caureje, Magueyes, La Ratonera y Baire. En Guáimaro realizó un acto de valor indiscutible, cual fué el de colocar en uno de los fuertes españoles, el «Gonfa», la bandera cubana, en medio de una lluvia de balas enemigas.

Para efectuar esa proeza, se separó de las filas cubanas, corrió por entre el fuego enemigo, penetró en el recinto fortificado y a culatazos logró destechar la garita, colocar la bandera, verla derribada por los certeros disparos del adversario, volverla a recoger y colocarla ya para siempre, donde antes ondeaba el pabellón español.

Motivos de salud, mas una importante comisión que le diera el general García, le hizo trasladarse al extranjero. En compañía de Gonzalo García Vieta, Miguel Varona, Félix Preval y otros, en un bote, hicieron la travesía de Cuba a Jamaica, escapándose de la vigilancia de los cañoneros españoles y de los peligros del mar, pues la embarcación no era apropiada para aquella empresa.

Cumplida su misión, regresó a Cuba al frente de una expedición que conducía el *Dauntless*, a las playas de Río Seco (Banes), el 28 de noviembre de 1897, habiendo ascendido por ese servicio a comandante. Hizo la campaña al frente de Santiago, al lado del general Calixto García, y tuvo la satisfacción de ver a su patria emancipada.

A tan ejemplar patriota ha encomendado nuestro Gobierno la representación de Cuba en la República lusitana. El señor Miranda, que a una muy clara inteligencia une un exquisito don de gentes, se ha conquistado generales simpatías en Lisboa. Tiene mucha influencia entre el elemento oficial y numerosos amigos en la más selecta sociedad, donde son justamente apreciados sus méritos.

La esposa del señor Luis Rodolfo Miranda, señora María Teresa Carvajal, es una dama por todos conceptos digna de su ilustre consorte. Y las niñas Marta y Carmen, hijas de tan distinguidos compatriotas, reúnen las condiciones más sobresalientes.

Además de su idioma nativo hablan el inglés, el francés y el portugués. Carmen es bien conocida en la Habana, porque desde los siete años tomó parte, en el Ateneo de aquella ciudad, en fiestas de carácter benéfico. Es una notable concertista de piano. En Lisboa repetidas veces ha tocado en conciertos piezas clásicas de autores eminentes, mereciendo que muy escogidos auditores le tributaran ovaciones entusiastas.

Cuba, como se ve, no puede estar más brillantemente representada en la capital de la República portuguesa.

## DON JULIAN DEL VAL

El día 29 del pasado agosto falleció en Madrid don Julián del Val y de los Ríos, distinguido compatriota y amigo nuestro muy respetado y querido.

Era el difunto modelo de caballeros. Afable con todos, caritativo hasta la prodigalidad, conquistó en todas partes muchos afectos; numerosas personas a quienes dispensaba de continuo generosa protección, quedan en el más profundo desconsuelo.

Durante algunos años tuvo don Julián del Val su residencia en Barcelona, figurando entre las personalidades de más relieve de nuestra colonia. Cuando, no ha mucho, decidió, a causa de sus achaques, y para estar junto a personas de su familia, establecerse definitivamente en Madrid, por todos los cubanos que aquí vivimos fué muy sentida su resolución.

La noticia de la muerte de don Julián del Val ha impresionado muy penosamente a todos nuestros compatriotas establecidos en Barcelona y a los muchos españoles que aquí se honraron con la amistad de tan ilustre hijo de Cuba.

Nos asociamos al dolor que experimentan los familiares de don Julián del Val.

## LA PROLONGACIÓN DEL MALECÓN

Escasamente hace tres meses que comenzó a rellenarse la antigua caleta de San Lázaro, para la prolongación del magnífico paseo marítimo que es legítimo orgullo de la capital de nuestra República. En tan corto espacio de tiempo la caleta de San Lázaro ha disminuido en más de la mitad sus dimensiones.

Con bloques de cemento, cuyo peso oscila entre veinte y treinta toneladas cada uno, háse construido un inmovible rompeolas que, por la extraordinaria resistencia que ofrece a los embates del mar, sirve de defensa al muro-contén de concreto que a una profundidad de cuatro metros y medio se ha emplazado en la segunda línea, que es precisamente la que ocupará el muro del Malecón, que servirá de límite al paseo. Dicho muro se une en tramos de cien a ciento treinta toneladas de peso y quedan empotrados entre sí por un sistema de ranuras ideado por el coronel Villalón, prestigioso Secretaría de Obras Públicas.

Tanto esos gigantescos bloques como los otros



que sirven de rompeolas, van calzados entre sí por un gran número de sacos de concreto que forman con todos los bloques y rellenos una sola pieza monolítica.

El achicamiento del agua de las ataguías que se forman entre los bloques se hace con dos bombas centrífugas de ocho pulgadas, utilizándose para mezclar el concreto una máquina eléctrica capaz de hacer doscientos metros cúbicos diariamente.

La grúa «Cayo Buba», de la Secretaría de Obras Públicas, presta excelentes servicios en las obras de la caleta de San Lázaro. Con el auxilio de esa poderosa máquina se colocan los bloques de cemento que pesan muchas toneladas.

Se calcula que dentro de tres meses quedará terminado el relleno de la caleta de San Lázaro, e inmediatamente empezarán las obras de la continuación del Malecón, que el día en que se termine totalmente, será uno de los mejores, sino el mejor y más bello, de los paseos del mundo.

#### EL INSTITUTO DE SEGUNDA

##### ENSEÑANZA DE CAMAGÜEY

En ley recientemente sancionada por el Presidente de la República, se acordó consignar la cantidad de 150,000 pesos para levantar un edificio en Camagüey, destinado al Instituto de Segunda Enseñanza.

La fachada del edificio será de estilo Renacimiento y la forma un gran pórtico central con siete intercolumnas dóricas que abarcan los dos pisos, teniendo dos cuerpos extremos con un saliente de 30 centímetros. La fachada la remata al centro una targa con el escudo nacional.

El edificio se levantará sobre un basamento de metro y medio de alto, dando acceso a él una escalinata de diez pasos. Tendrá de frente 47 metros y otros tantos de fondo, es decir, será perfectamente cuadrado.

En su planta baja habrá un gran patio central rodeado de galerías que comunicarán con las oficinas de administración, sala de gimnasio, museo y cuatro amplias aulas.

En la planta alta se han proyectado seis aulas, un gran salón para biblioteca, una magnífica aula magna y el laboratorio de Física.

La construcción será de ladrillo y hormigón hidráulico, con techo de concreto, cielos rasos, pisos de mosaico y un buen servicio sanitario.

Una vez terminado el estudio del proyecto, el Secretario de Obras Públicas dispondrá que la construcción sea sacada a subasta.

#### PESAME

Recientemente falleció en la Habana la señora Isabel Vélez, viuda del insigne caudillo de nuestras guerras por la independencia general Calixto García Iñiguez.

Había nacido en Jiguaní, población del departamento oriental de Cuba, el 8 de julio de 1844. Muy joven aun contrajo matrimonio con el valeroso combatiente por las libertades cubanas, cuyas penalidades compartió siempre, así en campaña, como en el cautiverio y en el destierro. Patriota abnegada, dió a Cuba sus hijos, para que, al igual que su consorte, coadyuvaran a convertir en una nación libre.

A todos los familiares de la venerable matrona desaparecida para siempre enviámosles nuestro pésame más sentido.

—También ha fallecido en la capital de Cuba el señor Enrique Messonier, figura muy prestigiosa del Partido liberal cubano. Este llevó primero al Ayuntamiento de la Habana y después, dos veces, a la Cámara de Representantes. Hallábase designado como candidato para igual cargo en las elecciones que deben celebrarse el próximo mes de noviembre.

Messonier lo debía todo a su propio esfuerzo. De modesto obrero elevóse a los puestos más importantes, por sus envidiables condiciones de carácter. Era un orador fácil y elocuente que sugestionaba al auditorio. Su muerte ha sido sentidísima en Cuba.

Nos asociamos al dolor de sus familiares.

#### LA SITUACIÓN DE CUBA

La Secretaría de Industria y Comercio de los Estados Unidos ha dado a la publicidad una nota muy halagüeña para la República de Cuba, pues en ella se pone de resalto el gran crédito de que la joven nación disfruta actualmente así como su gran prosperidad ante el notable aumento que han tenido sus importaciones durante el año fiscal de 1915 a 1916 comparándolo con el de 1914 a 1915.

La Secretaría mencionada dice que, comparado un año fiscal con otro, Cuba, durante el período 1915-16 ha tenido un aumento en su comercio exterior ascendente a la respetable cifra de 100,000,000 de dólares.

En el mencionado tiempo la República cubana exportó mercancías por valor de 254 000,000 de pesos, correspondiéndole a los Estados Unidos en esas exportaciones 206 000,000.

Durante el propio período de tiempo Cuba importó mercancías por valor de 155,500,000 de pesos, correspondiéndole a los Estados Unidos 104,500,000 p. sos.

La Prensa de Washington, al referirse a la nota facilitada por la Secretaría de Industria y Comercio de los Estados Unidos, hace merecidos elogios de la gran prosperidad de Cuba así como de sus actuales gobernantes, dedicando frases muy enaltecedoras a su Presidente el general Mario G. Menocal y su Consejo de Secretarios.

Los periódicos norteamericanos dicen que la continuación del general Menocal en la primera magistratura de la República cubana ha de ser altamente beneficiosa para el futuro de nuestra progresista nación.

#### PARA COMERCIAR CON CUBA

El agente especial de España en Cuba, señor Calzada, ha dirigido a las Cámaras de Comercio de la Península una comunicación en la que ofrece a los productores y exportadores los servicios «gratuitos» siguientes:

Recibir y colocar toda mercancía que vaya en consignación.

Comprar y remitir productos cubanos, según pedidos con garantía.

Enviar muestras de artículos de preferente aceptación en el mercado.

Facilitar informes, referencias y noticias.

Efectuar campañas de anuncios y propaganda de productos españoles.

Gestionar cobros, pagos, reclamaciones, protestas y descuentos.

#### DATOS HALAGÜEÑOS

Durante el mes de julio último llegaron a la Habana, procedentes de New-York, nueve vapores de la línea Ward, con 16,850 toneladas de carga; un promedio de 1,872 toneladas por vapor. Recaudó la Compañía, calculando a 20 pesos la tonelada, por concepto de fletes, 337,000 pesos.

En el propio mes del año 1915 entró igual número de vapores, de la misma procedencia. Condujeron 14,247 toneladas; un promedio de 1583 toneladas cada barco, y se recaudaron, por fletes, 284,940 pesos.

De modo que en julio del año actual hubo un aumento de 2,603 toneladas en la importación y de 52,060 pesos en la recaudación.

La importación citada refiérese solamente al puerto de la Habana.



~~~~~

Alrededores  
de Barcelona

—

Fuentes de la  
«Teula»  
y de «La Manigua»

(Fots. Canut)

~~~~~





## LA SEMILLA DE HIGUERETA

El cónsul general interino de la República de Cuba en España, señor José Oriol Sala, nos dice que por la Secretaría de Estado de nuestro país se le ha comunicado lo siguiente:

«Esta Secretaría tiene noticias de que actual-

mente hay una gran demanda en los mercados mundiales de la semilla de higuera a palmar, de donde se extrae el aceite de ricino y que sirve además para otras muchas aplicaciones industriales.

Y como esa semilla es un producto que se da en Cuba con verdadera abundancia, ruegole se

sirva indagar el precio a que se cotizan o pagan las semillas de ricino en los mercados de su residencia, así como el nombre y dirección de los importadores de ese producto, y comunicar a este Departamento el resultado de sus gestiones a la mayor brevedad posible».

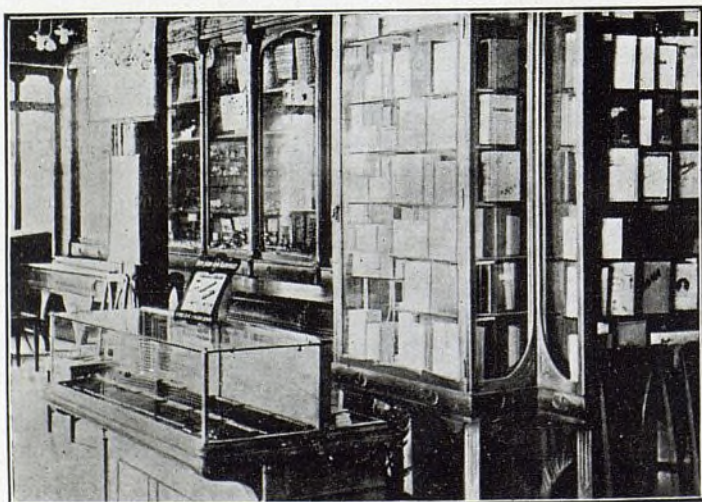
## Hijos de Francisco Sabater

EN la Plaza de Urquinaona, 13, y Ronda de San Pedro, 20, hállase instalada la gran fábrica de libros rayados y almacenes de papelería y efectos de escritorio de Hijos de Francisco Sabater, establecimiento que goza de muy bien cimentado crédito en Barcelona, pues su fundación data del año 1852.

Tan importante casa dispone de grandes talleres tipográficos, de litografía y de encuadernación. En el departamento de libros rayados, trabajan de continuo más de cien obreros de uno y otro sexo.



Fachada del gran establecimiento Hijos de Francisco Sabater



Un aspecto del salón de ventas de la casa Hijos de Francisco Sabater

Tienen tan acreditados industriales establecida una sección muy bien surtida del ramo de librería, y también se dedican, con gran éxito, al negocio editorial.

La casa dispone de toda clase de postales, que vende a precios muy económicos, al por mayor y menor. En dorados, relieves, encuadernaciones, etcétera, realiza la casa trabajos de gusto irreprochable. En muestrarios para toda clase de tejidos hace verdaderas obras de arte.

Por su reconocida seriedad, por el esmero y prontitud con que sirve los pedidos y por lo irreprochablemente que realiza todos los trabajos, goza de gran nombradía la casa Hijos de Francisco Sabater. No sólo tiene sus clientes en España, sino que exporta en gran escala para toda América.

Imp. Hijos de D. Casanovas.—Ronda de San Pablo, 67, Barcelona



# Farmacia J. E. Sala

Fernando, 7. — BARCELONA

ESPECIALIDADES INGLESAS  
Y AMERICANAS

SUEROS Y VACUNAS DE TODAS CLASES

## FEMINA

Bisutería. — Platería. — Relojería. — Fantasías. — Novedades. —

Abanicos. — Artículos para regalos.

ESPECIALIDAD EN RELOJES PULSERAS

Puertaferri, n.º 4. — BARCELONA



Agente de British & Foreign Marine Insurance.  
Compañía de Seguros Marítimos Fluviales y Terrestres

Servicios especiales y combinados  
para Cuba, México, Argentina, Uruguay, Chile, etc.  
Con Agentes en los principales puertos de las mismas  
para la consignación y recepción de mercancías  
a las plazas del interior

VAPORES - CORREOS ESPAÑOLES

DR

**Pinillos Izquierdo y C.ª**

S. en C. — CÁDIZ

Servicios a Canarias, Puerto-Rico, Cuba,  
Estados Unidos, Brasil y Río de la Plata  
saliendo de Barcelona, Valencia, Almería,  
Málaga y Cádiz

**FLOTA DE LA COMPAÑIA**

INFANTA ISABEL - CATALINA

VALBANERA - BARCELONA - CADIZ - BALMES - PIO IX

CONDE WIFREDO - MARTIN SAENZ - MIGUEL M. PINILLOS

47.075 toneladas Morson de registro total.

**Líneas de las Antillas y Estados Unidos.** — Salidas fijas de Barcelona los días 5 y 20 de cada mes para Canarias, Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, New-Orleans y Gálveston, con escalas eventuales en Mayagüez, Ponce, Matanzas y Cienfuegos.

**SERVICIO RÁPIDO Y DE GRAN LUJO PARA PUERTO RICO Y HABANA** por el nuevo y lujoso vapor correo de 15.000 toneladas a dos máquinas y doble hélice, provisto de telegrafía sin hilos y de todos los modernos adelantos

●..... INFANTA ISABEL .....●

Servicio rápido y directo para New-York, Habana, New-Orleans y Galveston.

**Línea del Brasil-Plata.** — Servicio mensual rápido y directo para

SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES

admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos.

Espaciosos departamentos de lujo y de preferencia. — Espléndidos salones comedores, de lectura, música, fumoir, hall, bars, etc., etc. — Alumbrado eléctrico. — Telégrafo Marconi.

Consignatario en Barcelona:

**RÓMULO BOSCH Y ALSINA**

Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.º

**= VDA. MOYA =**

Casa fundada en 1830 - Teléfono 241

ESPECIALIDAD EN CAJAS

**PARA BODAS Y BAUTIZOS**

encargándose la casa de llenarlas y repartirlas  
a domicilio.

BOMBONERÍA PAÍS Y EXTRANJERO

FANTASÍAS ARTÍSTICAS

**Cortes, 642. — BARCELONA**



**THE SOUTH AMERICAN**  
**= TRANSATLANTIC C.º**

Armadores y Consig.,atarios  
de Vapores, Exportadores, Im-  
portadores, Representantes de casas Europeas y  
Americanas, Banqueros.

Escritorios Perú 1535

Buenos Aires (Argentina)

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



**VINOS PARA LA EXPORTACIÓN**

**ESPECIALIDAD**

EN VINOS  
BLANCOS,  
TINTOS, ROSADOS,  
MISTELAS,  
PRIORATOS,  
RIOJAS  
Y  
NAVARRAS

**BOSCH GUILL Y CIA**

ROMULO BOSCH Y ALFONSO GUILL  
GARANTIDO

SOCIEDAD EN COMANDITA

Medallas de oro  
en varias Exposiciones

**MARCA Romulo Bosch**

Grandes Bodegas  
y Talleres de Toneleria  
en  
**VILLAFRANCA del PANADES**

**≡ CALZADOS NOVELTY ≡**

LOS MEJORES Y MÁS ECONÓMICOS  
MODELOS NORTEAMERICANOS  
1, Plaza Santa Ana, 1 - BARCELONA

**VADALAK**

FOTÓGRAFO

Retratos de todas clases  
Especialidad en trabajos  
artísticos  
Rambla Canaletas, 15  
(Planta baja)  
— BARCELONA —

**Zaragatona  
SEGALÁ**

Semilla de Plantago-  
psyllium, recolectado  
y preparado para uso  
medicamentoso.

**Alcohol menta  
SEGALÁ**

Anti-espasmódico-  
cordial dentífico-di-  
gestivo, etc. Indispen-  
sable en verano para  
la sed e indisposicio-  
nes gastro-intestina-  
les.



Teléfonos: 263 y 1709

**Lino-SEGALÁ**

Semilla de Linum  
usitatissimum, reco-  
lectado y preparado  
para uso medicamen-  
toso.

**Elixir estoma-  
cal SEGALÁ.**

Precioso tónico y  
regularizador de la  
digestión. Sus resul-  
tados son inmediatos  
y de agradable gusto  
Jamás daña y es útil  
aún a los sanos.

**FÁBRICA DE LIBROS RAYADOS**  
OBJETOS DE ESCRITORIO

:: IMPRENTA :: PAPELERÍA :: CASA EDITORIAL ::

**HIJOS DE FRANCISCO SABATER**

Calle de Gruñi, 4

Ronda San Pedro, 20 y Plaza Urquinaona. 13  
**BARCELONA**

**LA MODA BLANCA**  
— DE —  
**MANUEL FERRER**

Casa especial en Equipos, Canastillas  
y Géneros de Punto  
Depósito de Bordados de Suiza  
Jaime I, núms. 8 y 10 - - **BARCELONA**

**VICENTE VILALTA**

Embarques - Transportes  
Comisiones - Consignaciones  
Agente de Aduanas-Comerciante

Agentes de la Compañía de Seguros  
Marítimos, Fluviales y Terrestres The  
Indemnity Mutual Marine. Assurance  
Company, Limited.



Servicio especial para todos los puertos  
de la Isla de Cuba.—Servicio exclusivo  
para las líneas de Brasil-Plata.

Código en uso: A. B. C. 5.<sup>a</sup> edición  
March - Particular

Dirección telegráfica: "Altavila"  
Teléfono n.º 621

Consulado, núm. 2 bis  
**BARCELONA**

**Vinos de Mesa "Castell de Cunit"**

No tiene rival. — Bodegas en Vi lanueva y Geltrú  
" (Barcelona). — Exportación a la América latina "

Ayuntamiento de Madrid





# BANCO HISPANO AMERICANO

Calle de Fontanella, núms. 6 y 8

Casa Central: MADRID, con sucursales en  
Barcelona, Málaga, Granada, Zaragoza, Sevilla y Coruña

Dedicase a toda clase de operaciones bancarias y de crédito; compra y venta de valores descuento y cobro de letras, cupones y títulos amortizados; cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera; cartas de crédito y giros sobre todos los países; préstamos y cuentas de créditos sobre valores nacionales y extranjeros, etc., etc.

## CÁMARA ACORAZADA

con departamentos para cajas de alquiler y para efectos o bultos lacrados en custodia.

# La Florida

Gran Almacén ==  
== de Perfumería  
nacional y extranjera



VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Esta casa goza de gran crédito por el extensísimo surtido del artículo, el esmero y seriedad con que cumple sus compromisos y la economía de sus precios

**Ronda San Pedro, n.º 7**

Apartado de Correos, núm. 239

BARCELONA



**BARCELONA**  
**El Más Confortable**  
Porque tiene cincuenta cuartos de Baño anexos a las habitaciones. Calefacción Central. Teléfono y agua corriente, fría y caliente, en todos los dormitorios.  
**El Mejor Situado**  
Porque está emplazado en la Plaza de Cataluña, esquina a la Rambla  
**El Más Importante**  
Por su número de habitaciones y Salones.  
**El Más Concurrido**  
Por su esmerado servicio y exquisita cocina.

Dirección Telegráfica y Telefónica  
"CONTINENTALOTEL"

Teléfono núm. 346

Se hablan los principales idiomas  
Completamente reformado y ampliado por sus nuevos propietarios  
**ALBAREDA EN OTA**



# Juan Ratés

Fábrica de Tejidos de lino, algodón y sus mezclas  
Especialidad en Creas, Warandoles Holandas

Fábricas de Mantelería de hilo y otros Tejidos  
Aguilar del Río Alhama  
PROVINCIA DE LOGROÑO



Exportación  
Fábrica en Teyá - Despacho: Trafalgar, 9 - Barcelona  
Exportación a la Isla de Cuba

EXPORTACIÓN A LA AMÉRICA LATINA

Cuentas corrientes: Banco de España en Barcelona, Banco Hispano Americano en Barcelona y s/ Zaragoza  
Simón López y Herm.º de Madrid

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



Sastrería : : Camisería : : Sombrerería : : Zapatería  
y Artículos de novedad para caballero  
**= Santiago y Perales =**  
Fontanella, 11.—BARCELONA

**Material Fotográfico M. Huertas (S. A.)**  
Boters, 2.—BARCELONA

Objetivos Röss. = Concentrados y placas Perutz. = Papeles  
Illingworth. = Placas Leto-Edward's  
Se entrega completamente gratuito el folleto mensual  
"EL VIAJANTE MUDO"

**EL MEJOR DE LOS RECONSTITUYENTES**  
EN VENTA:  
**Farmacia del Dr. Ferrer**  
RONDA SAN PEDRO, 2 — BARCELONA  
y en todas las Farmacias y Depósitos de  
Específicos

**THE AEOLIAN C.º**  
**Paseo de Gracia, n.º 35**  
(Ex-Círculo Bellas Artes)

**CENTRAL**  
**Buensuceso, núm. 5 - BARCELONA**

**LLOP Y TERRA**  
ANTIGUA CASA ALEMANY

MERCERÍA Y NOVEDADES

**Fernando, 33 — BARCELONA**

**= CASA LLORENS =**

EQUIPOS, CANASTILLAS, ROPA BLANCA,  
CONFECCIONES EN GENERAL

CENTRAL:  
Calle Aviñó, 1

BARCELONA

SUCURSAL:  
Ronda S. Antonio, 43

**ARMERÍA**

Armas para defensa y caza mayor.-Efectos  
de viaje. Sport y Turismo

**LAPLANA Y CAPDEVILA**

FERNANDO, 15

**BARCELONA**

**HULES :**

CONFECCIÓN DE TAPETES —  
— IMPERMEABLES PARA CAMAS

**PLUMEROS**

**Juan Ribera**

PUERTA FERRISA, 25 (Frente c. Pino)  
**BARCELONA**

**LINOLEUMS**

**= CAMISERIA NEUTRAL =**

Camisas de todas clases a precios fijos y baratísimos.  
Cuellos.—Puños.—Corbatas.—Ligas.—Tirantes.

**Boquería, 8 y Arolas, 1.—BARCELONA**

**BAZAR ESPERANTISTA**

CAMISERIA, Corbatería y Ropa blanca, Guan-  
tes, Pañuelos, Abanicos, Géneros de Punto y  
Novedades para Señora

Trafalgar, 2 — **BARCELONA**

**:: LA CONFIANZA ::**

Las familias más distinguidas de Barcelona encuen-  
tran en esta acreditada casa cocineras, camareras, ni-  
ñeras, institutrices, interinas, lavanderas, etc.

Se proporcionan huéspedes, se da razón de hospede-  
dajes y de habitaciones. Se tramitan enlaces.

Todos los servicios que presta esta casa son con  
informes de primer orden

**Berga, 18, bajos (antes San Rafael)**

**GRACIA**

**La Inmortal Gerona**

GRANDES ALMACENES DE NOVEDADES  
:: Y CONFECCIONES PARA SEÑORA ::

**BRUCH, 68 y 70 (entre Diputación y Consejo de Ciento)**  
**BARCELONA**

**LOZA, CRISTAL Y PORCELANA de la**

**Viuda de F. Llopart y Ester**

Plaza Real, 18 y Colón, 4 - **BARCELONA** - Casa fundada en 1840

Vajillas de Porcelana y de Loza en blanco y decoradas, servicios de copas y  
vasos en cristal de Baccarat y del país, cubiertos de metal blanco garantido  
de la marca Llopart y en plateado de la casa Christoffle, servicios de té,  
café, etc, etc.

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



# Banco de Barcelona

Fundado en 1844

Capital: 25.000.000 de ptas.

**CENTRAL: Rambla Sta. Mónica, 31 :: SUCURSAL: Paseo de Gracia, 3**

Dirección telegráfica: BARCINO

Dirección telegráfica: BARCIBANCO

Préstamos :: Descuentos :: Cuentas corrientes :: Operaciones de Banca :: Giros sobre España y extranjero  
 :: Ordenes de pago telegráficas :: Cartas de crédito :: Descuento de letras sobre el extranjero :: Apertura de  
 créditos :: Seguros de cambio :: Domiciliaciones :: Cambios de monedas, & :: COMPRA Y VENTA DE

VALORES: Realiza los de cualquier clase, así nacionales como extranjeros :: OPERACIONES SOBRE  
 TÍTULOS: Suscripciones a emisiones, canjes, conversiones, timbrajes, renovación de hojas de cupones, &

CÁMARA ACORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER

## SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA.

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

### Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabana, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Ponce, San Juan de Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Puerto Barrina y Cartagena de Indias con trasbordo en Colón, para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Caripano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 7 Enero, 4 Febrero, 4 Marzo, 1 y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 19 Agosto, 16 Septiembre, 14 Octubre, 11 Noviembre y 9 Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ho Jio y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 27 Enero, 24 Febrero, 24 Marzo, 21 Abril, 19 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1 y 29 Diciembre, directamente para Singapur demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables a pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques. Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero diríjase a las Agencias de la Compañía.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

## SERVICIO ESPECIAL

### Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, directo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

## TORRES Y C.<sup>a</sup>

DE VILAFRANCA DEL PANADÉS

Exportadores de vinos de la marca TORRES, para las islas de Cuba, Puerto Rico y Filipinas.  
 En pipas, medias y cuarterolas, tinto.  
 Cuartos Navarro y cuartos Alella y Rioja  
 Octavos seco y décimos mistela.

PARA PEDIDOS

Pasajes de Ortigosa y Cameros.—Barcelona

Cable: Jametorres-Barcelona.

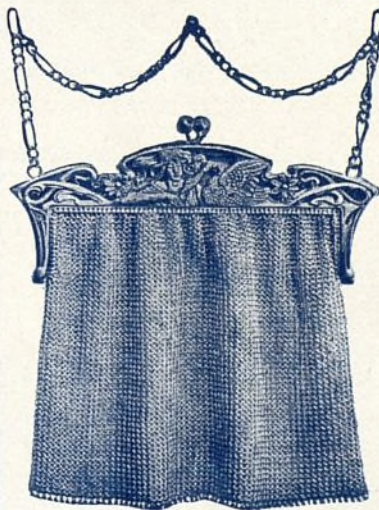
Gran Manufactura de Monederos de Oro y Plata  
 para señoras y caballeros

## G. CODA

Despacho en Barcelona: ARIBAU, 133

CORRESPONDENCIA A LA

Fábrica en Mahón (Baleares): San Manuel, 41



Mallas sueltas de todas clases

----

Tipos de todo lujo y sencillos

----

Constantes novedades

----

Exportación a todos los países de Europa y América

----

Solicitanse catálogos y tarifas

----

Casa que desde muy antiguo hace la gran exportación



# Banco Español de la Isla de Cuba

Fundado el año 1856

Capital y reserva: \$ 8.400.000 — — — Activo: \$ 38 361.761-72

Se hace cargo de la compra o venta de valores, del cobro de giros,



Esta casa goza de gran crédito en toda la América latina por la perfección de sus trabajos y la economía de sus precios.

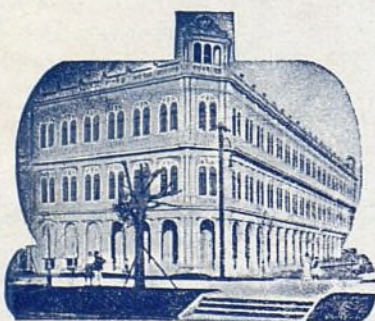
La decidida protección que en todas partes se le dispensa es una firme garantía del exquisito esmero y la seriedad con que cumple sus compromisos.

**V<sup>DA</sup> DE P. BONET**

**REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS**

**FOTOLITOGRAFIA  
FOTOGRAFADO  
AUTOTIPIA  
TRICROMIA**

ARIBAU.9. Interior.  
**BARCELONA**



## Asociación de Dependientes de la Habana

Se fundó en 1880 y actualmente la integran 28,000 asociados.— Cuenta con una Caja de Ahorros donde el socio puede depositar sus economías con un 4 % de interés anual.— La cuota mensual es de 7'50 pesetas y en cambio se adquiere el derecho a la beneficencia en su espléndido Sanatorio; a la instrucción elemental y superior en sus Academias; a recibir conocimientos de esgrima en su Sala de Armas; a practicar ejercicios para el desarrollo físico en rico Gimnasio; a concurrir a todos los actos de recreo y sport que se organizan frecuentemente para solaz de los asociados, y a que se le extraiga de a bordo de los vapores o del Campamento de Triscornia cuando llegue al puerto de la Habana.— El capital de la Asociación asciende a 7 millones 500,000'00 pesetas.

Delegado representante en Barcelona: **F. ALORDA** Fernando, 43 y 45